



Festa Major

Castelldefels del 14 al 17 d'Agost
de 2003

S'amplia la zona comercial per a vianants del carrer de l'Església

La platja millora els seus mitjans de seguretat per donar un servei més acurat

Més de 150 donants participen en la Segona Marató de Sang

L'Ajuntament considera la tala dels eucaliptus de la C-246 "excessivament dràstica"



El Butlletí de Castelldefels
Agost de 2003
Núm. 287

Edita
Ajuntament de Castelldefels

Disseny i impressió
Creacions Gràfiques Canigó, s.l.
Tel. 93 229 23 60

Director
Francesc Sistac

Redacció
Xavier Martín
Ana López
Lluís F. Jorcano

Presidenta del Patronat
Municipal de Comunicació
i Imatge
Montserrat Pallarès

Fotografia
Ramon Josa

Dipòsit Legal
B-38.424/79

D'aquesta revista se n'editen
19.000 exemplars i es distribueixen
gratuïtament per tots els habitatges
de la ciutat. Si algú no la rep per la
circumstància que sigui, preguem
que ho indiqui al gabinet de premsa

Imprès en paper ecològic



Ajuntament de Castelldefels
Patronat Municipal
de Comunicació i Imatge

Tel.: 93 636 45 09
Fax: 93 664 09 99

El Butlletí Digital
www.castelldefels.org/butlleti
butlleti@castelldefels.org

Sumari

5 El carrer Església amplia la zona peatonal

L'ajuntament impulsa la conversió en zona de vianants del tram del carrer Església entre el C/Dr Barraquer i Albert Einstein. L'objectiu d'aquesta actuació es millorar la mobilitat i accessibilitat de la zona i la qualitat dels espais destinats als vianants. Al mateix temps es reduirà l'impacte de la circulació rodada i es milloraran les infraestructures i les xarxes de serveis. És previst que les obres finalitzin cap al proper mes d'octubre.



6 SOS Platja: un pla per millorar la seguretat a la platja

Amb la posada en marxa del telèfon d'emergències SOS Platges i la distribució de la platja en sis sectors es pretén garantir la seguretat dels usuaris de la zona aquest estiu. Aquesta iniciativa ha estat impulsada conjuntament per les àrees municipals de Sanitat i Medi Ambient, la Policia Local i la Creu Roja de Castelldefels



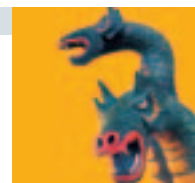
12 Daniel Fuentes: 15 anys al capdavant de la Creu Roja

El president de Creu Roja Castelldefels fa balanç, en aquesta entrevista, de la seva trajectòria al capdavant d'aquesta institució, que ha aconseguit situar-se entre les primeres assemblees de Catalunya en nombre de socis, voluntaris i recursos.



14 Arriba la gresca d'aquest estiu amb la Festa Major

Activitats culturals, esportives i d'oci conformen el gruix de les activitats de la Festa Major d'enguany que compte, en aquesta edició, amb l'actuació estelar de Pau Donés i la seva banda, Jarabe de Palo.



19 Quatre nens saharauis estiuegen a Castelldefels

Un grup de nens saharauis, passaran aquest estiu a Castelldefels acompanyats per 4 famílies del municipi. Al mateix temps que gaudeixen de diverses activitats d'oci, els nens es sotmeten a una revisió mèdica completa. Aquest grup forma part d'un col·lectiu de gairebé 900 nens saharauis que estiuegen aquest estiu a Catalunya, amb el suport de la Plataforma d'Ajuda al poble saharauí.



20 Manuela de Madre dona suport als afectats de fibromàlgia

L'exalcaldessa de Santa Coloma de Gramanet, Manuela de Madre, va participar el 7 de juliol passat en una xerrada que organitzava Fibrofels. Aquesta associació aplega afectats de fibromiàlgia i els seus familiars. De Madre va abandonar l'alcaldia de la seva ciutat a causa de la malaltia.



24 Alumnes del Margalló, campiones de Catalunya

Les alumnes de sisè del CEIP Maragalló han guanyat el Campionat d'handbol dels jocs escolars de Catalunya. L'equip que dirigeix Sergi Valldaura ha jugat el campionat sense perdre cap partit. ■



Treballem contra els sorolls

Trabajamos contra los ruidos



Antonio Padilla i Reche
Alcalde de Castelldefels

L'època estival és una temporada d'un ambient joïós, d'alegria, de sol, de platja... Però, també ens trobem immersos en les molèsties pròpies d'aquesta època de l'any, temperatures elevades, cansament físic, irritabilitat,... Tots aquests efectes de la calor s'agregen amb l'augment de la contaminació acústica que totes les ciutats, en més o menys mesura, patim.

Per aquest motiu, l'ajuntament de Castelldefels ha posat en marxa, per segon any consecutiu, una sèrie de campanyes amb l'objectiu de minvar el soroll ambiental. En aquesta línia, la policia municipal ha repetit una experiència que l'any passat va donar uns resultats molt positius. La "campanya de control de sorolls provocats per ciclomotors i motocicletes", en la que s'han fet proves sonomètriques a un total de 344 vehicles. La dada més significativament d'aquesta nova campanya és la constatació de l'increment de la sensibilitat dels usuaris de motocicletes, envers el respecte als ciutadans.

Buscant aquest mateix respecte, l'ajuntament s'ha posat en contacte amb els propietaris de diferents establiments d'oci de la ciutat. L'objectiu d'aquestes reunions, és intentar consensuar l'activitat turística que es produeix a certes zones d'oci de Castelldefels amb el descans dels veïns.

I per acabar passem a un altre tipus de soroll, encara que aquest ens arriba del cel. Es tracta dels efectes que pot suposar per al municipi de Castelldefels l'ampliació de l'aeroport, i molt especialment la configuració que acabi tenint.

Com ja vam informar el passat mes d'abril en aquest mateix butlletí municipal, aquest ajuntament sempre ha defensat la configuració Est, per tractar-se d'una configuració que, segons els tècnics i experts consultats, tindria un menor impacte sonor per a la nostra població. Malgrat això, a l'última reunió que es va celebrar de la Comissió de seguiment ambiental de les obres d'ampliació de l'aeroport de

Barcelona (Plan Barcelona), el passat 10 de juliol, es va aprovar la configuració Oest com a preferent. Amb l'únic vot en contra de l'ajuntament de Castelldefels.

Arrel d'aquesta última reunió, on es presentaven per part d'AENA noves dades més positives que les anteriors per al municipi, l'ajuntament, seguint amb la col·laboració que manté des que va començar aquest projecte, tant

amb la UPC com amb empreses consultores experts en la matèria, ha encarregat un nou estudi amb les últimes dades presentades, per tal de valorar l'impacte real que aquesta nova configuració pot tenir sobre el nostre municipi.

Per part d'aquest consistori, continuarem insistint davant les màximes autoritats competents per aconseguir que es reconsideri la decisió presa, i amb l'objectiu que no empitjorin les condicions actuals d'impacte de l'aeroport sobre la població de Castelldefels.

Desitgem que aquest conflicte tingui una solució adient per a totes les parts implicades, administracions, institucions competents i, sobre tot, per a tota la ciutadania i per al municipi de Castelldefels. ■

"Continuarem treballant amb l'objectiu de que no empitjorin les condicions actuals d'impacte de l'aeroport sobre la població de Castelldefels"

L a època estival es una temporada de ambiente placentero, de alegría, de sol, de playa... Pero también nos encontramos inmersos en las molestias propias de esta época del año: temperaturas elevadas, cansancio físico, irritabilidad... Todos estos efectos del calor se agravan con el aumento de la contaminación acústica que todas las ciudades, en mayor o menor medida, sufrimos.

Por este motivo, el ayuntamiento de Castelldefels ha puesto en marcha, por segundo año consecutivo, una serie de campañas con el objetivo de disminuir el ruido ambiental. En esta línea, la policía municipal ha repetido una experiencia que el pasado año dió unos resultados muy positivos: la "campanya de control de ruidos provocados por ciclomotors y motocicletas", en la que se han hecho pruebas sonométricas a un total de 344 vehículos. El dato más significativo de esta nueva campaña es la constatación del incremento de la sensibilidad de los usuarios de motocicletas, hacia el respeto a los ciudadanos.

Buscando este mismo respeto, el ayuntamiento se ha puesto en contacto con los propietarios de diferentes establecimientos de ocio de la ciudad. El objetivo de estas reuniones es intentar consensuar la actividad turística que se produce en ciertas zonas de ocio de Castelldefels con el descanso de los vecinos.

Y para acabar pasemos a otro tipo de ruido, aunque este nos llega del cielo. Se trata de los efectos que puede suponer para el municipio de Castelldefels la ampliación del aeropuerto y, muy especialmente, la configuración que acabe teniendo. Como ya informamos el pasado mes de abril en este mismo boletín municipal, este ayuntamiento siempre ha defendido la configuración Este, por tratarse de una configuración que, según los técnicos y expertos consultados, tendría un menor impacto sonoro para nuestra población. A pesar de esto, en la última reunión que se celebró de la Comisión de seguimiento ambiental de las obras de ampliación del aeropuerto de Barcelona (Plan Barcelona), el pasado 10 de julio, se aprobó la configuración Oeste como preferente. Con el único voto en contra del ayuntamiento de Castelldefels.

A raíz de esta última reunión, en la que se presentaban por parte de AENA nuevos datos más positivos que los anteriores para el municipio, el ayuntamiento, siguiendo con la colaboración que mantiene desde que comenzó este proyecto, tanto con la UPC como con empresas consultoras expertas

en la materia, ha encargado un nuevo estudio con los últimos datos presentados, con el objetivo de valorar el impacto real que esta nueva configuración pueda tener sobre nuestro municipio.

Por parte de este consistorio, continuaremos insistiendo ante las máximas autoridades competentes para conseguir que se reconsidere la decisión tomada, y con el objetivo de que no empeoren las condiciones actuales de impacto del aeropuerto sobre la población de Castelldefels.

Deseamos que este conflicto tenga una solución adecuada para todas las partes implicadas, administraciones, instituciones competentes y, sobre todo, para toda la ciudadanía y para el municipio de Castelldefels. ■

"El único voto en contra de la configuración Oeste, fue el de Castelldefels"

Empiezan las obras de construcción del colector interceptor de Ca n'Aimeric

En los próximos días van a comenzar las obras correspondientes al colector interceptor de la cuenca de Ca n'Aimeric. Esta infraestructura contribuirá a completar el sistema básico de la recogida de aguas pluviales en Castelldefels

Este colector primario tiene como objetivo trasladar las aguas de lluvia recogidas en la cuenca de Ca n'Aimeric directamente al mar, atravesando las infraestructuras que actúan como barrera física en aquel sector, como son la C-245 —avenida Constitución— y la autopista C-32, así como las vías del ferrocarril de Renfe.

Completar la red primaria

Este colector de Ca n'Aimeric, junto a los primarios ya construidos de la Cuenca de Poal y la Cuenca de Bellamar, así como el futuro interceptor de las cuencas centrales de Castelldefels, completan el sistema básico de la red primaria de desguace de aguas pluviales del municipio de Castelldefels.

El proyecto de colector interceptor de Ca n'Aimeric ha sido tramitado con ca-

rácter de urgencia, dadas las situaciones de emergencia creadas por las lluvias torrenciales que sufrió Castelldefels en septiembre y octubre del otoño pasado.

Financiación conjunta

Las obras de construcción del colector interceptor de la cuenca de Ca n'Aimeric serán financiadas conjuntamente por la Agencia Catalana del Agua y el Ayuntamiento de Castelldefels, participando cada entidad con un 50 por ciento de los fondos necesarios, sobre un presupuesto de licitación del proyecto que asciende a 2.280.831,58 euros (cerca de 380 millones de las antiguas pesetas).

Urbanización de Baixador

Tras las lluvias del año pasado, las administraciones implicadas en la financiación del proyecto han realizado un esfuerzo para hacer coincidir las obras en curso de la Urbanización Baixador con las del Colector Primario de Ca n'Aimeric, ya que el trazado de este colector coincide con la calle Estrella de Mar, y así coordinar las dos obras disminuyendo el número de actuaciones en la vía pública.

La finalización de las obras de construcción del colector interceptor de la cuenca de Ca n'Aimeric está prevista para final del año en curso, 2003. ■

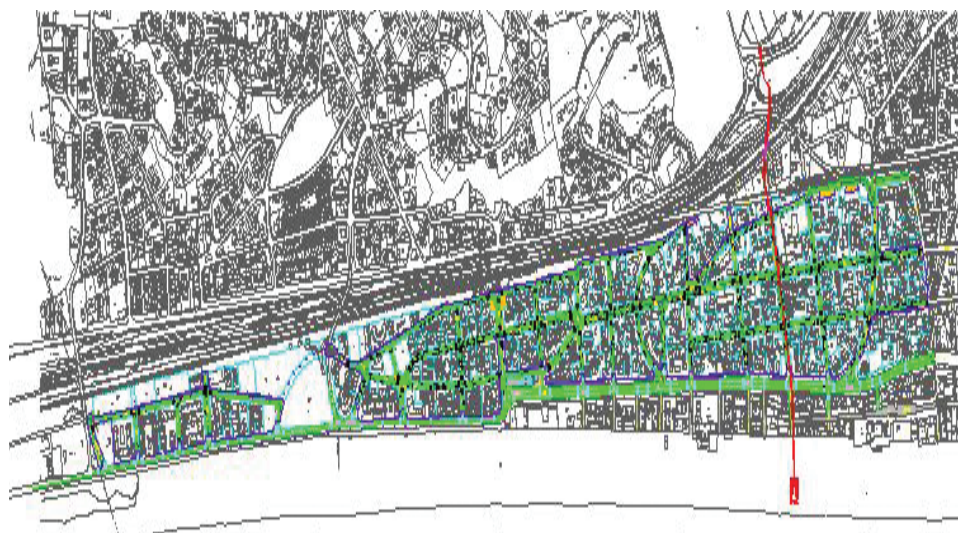
Obres carrer Pompeu Fabra

Debido a la rotura del colector de aguas residuales que pasa por la calle Pompeu Fabra, se ha hundido el pavimento a la altura del número 7. Las obras de reconstrucción de este colector tendrán una duración de ocho semanas aproximadamente. Esta actuación tiene además como finalidad aumentar la capacidad del colector, tanto la calidad del diámetro como la del conducto, la eliminación de puntos conflictivos y de los tramos contrapendientes, y la disminución de las tareas de mantenimiento.

A causa de estas obras, la calle Pompeu Fabra, la plaza de Espanya y las calles adyacentes permanecerán cerradas al tráfico aunque se habilitarán accesos para los vecinos de la zona y para la tareas de carga y descarga de los comerciantes. Mientras duren estas obras y de manera provisional, los contenedores de basura situados en la calle Pompeu Fabra cambiarán de ubicación:

-Los contenedores situados en el nº14 de Pompeu Fabra se trasladarán a la avenida Constitució en la confluencia con la avenida Santa María (al lado de la parada de autobús)

-Los contenedores ubicados en el nº 12 de Pompeu Fabra pasarán a la plaza Pau Casals, y aquellos situados en el nº 2 de Pompeu Fabra se colocarán en el nº 150 de la avenida Constitució. ■



Colector primario cuenca de Ca n'Aimeric

S'amplia la zona comercial per a vianants del carrer de l' Església

L'Ajuntament endegarà properament l'ampliació de la zona comercial per a vianants dels carrer de l'Església en el tram comprès entre el carrer Dr. Barraquer i el carrer d'Albert Einstein. Els metres quadrats objecte de l'actuació són aproximadament 1216'50 mts. La finalitat d'aquesta actuació és millorar la mobilitat i l'accessibilitat de la zona així com les infraestructures i les xarxes de serveis, la qualitat dels espais destinats a vianants i la reducció de l'impacte de circulació rodada.

El tram escollit del carrer de l'Església completa l'actuació per a vianants que es va fer a la plaça de l'Església i carrers adjacents, i enllaça aquesta zona comercial corresponent al Centre Vila amb la zona comercial corresponent a Castell - Poble Vell que en aquests últims anys ha guanyat rellevància principalment en l'eix del carrer de Manel Girona. El constant creixement dels barris nous de l'entorn i del mateix centre fa que augmenti cada vegada més la potencialitat dels sectors més cèntrics i més densos del municipi amb totes les connotacions de pol aglutinador i dinamitzador del conjunt del municipi.

La voluntat municipal de millorar els barris més antics i més poblats ja s'ha anat concretant en diferents actuacions de manera successiva, com l'implantació de l'illa de vianants de l'entorn de la Plaça de l' Església, la urbanització de dues fases dels accessos al Parc del Castell, la construcció del centre cívic Frederic Mompou, etc.

També tenen aplicació en l'àmbit dels sectors del centre diferents plans i estudis que l' Ajuntament de Castelldefels ha desenvolupat, com poden ser: el Catàleg i Pla Especial de Protecció i Rehabilitació de Patrimoni Arquitectònic, el Pla de Mobilitat, el Pla d' Accessibilitat, el pla d' Aparcaments i de zones blaves, l' Estudi previ per a la reubicació dels equipaments al centre, així com el Programa de

Dinamització Comercial del Municipi.

Actuacions principals

La conversió en zona de vianants del tram de carrer Església entre el carrer Dr. Barraquer i el carrer Albert Einstein comportarà principalment aquestes actuacions :

- nova pavimentació del conjunt del carrer i supressió de voreres
- realització d'un pas sobreelevat a nivell de les voreres al creuament del c/ Església amb el c/ Dr Barraquer
- substitució de l'enllumenat públic
- plantació de 12 nous arbres del mateix tipus que els existents al tram peatonal entre la plaça de l'Església i el c/ Dr Barraquer
- Instal·lació del sistema de rec automatitzat per al verd urbà
- construcció de la xarxa de recollida d'aigües pluvials amb connexió dels baixants de les edificacions
- substitució de les escomeses elèctriques aèries
- instal·lació de la conducció de la xarxa municipal de fibra òptica
- col·locació de nou mobiliari urbà: bancs, papereres, pilons, etc.



Recreació informàtica de l'estat en què quedarà la zona de vianants del carrer de l'Església



Estat actual d'aquest carrer, en què domina la presència dels cotxes

La millora de la qualitat urbana que es projecta dur a terme fa un especial èmfasi en la recuperació de l'espai públic per al vianant en detriment del vehicle privat. Degut a la manca de zones d'aparcament en aquest carrer, properament entrarà en funcionament un aparcament de rotació de 300 places a escassos 250 metres i està prevista la construcció d'un altre encara més a prop.

És previst que les obres d'ampliació de la zona peatonal del carrer Església, el presupost de les quals és de 204.000 euros, finalitzin el proper mes d'octubre. ■

La platja de Castelldefels, millora el seus mitjans de servei més acurat a l'usuari

Complementant els serveis que s'han posat en marxa aquest estiu a la platja, l'àrea municipal de Sanitat, Medi ambient, la Policia local i Creu Roja de Castelldefels endeguen el programa d'emergències SOS platja, el qual contempla un seguit d'accions adreçades a garantir una major eficàcia d'aquests serveis per als usuaris que s'acosten aquesta temporada estival a la platja de Castelldefels per gaudir del mar i del sol. A banda de l'adjudicació d'un número de telèfon que funcionarà les 24 hores- 93 636 03 20-, s'ha dividit la platja en sis sectors d'actuació per tal de localitzar d'una manera més àgil els usuaris que tinguin qualsevol tipus de problema. Amb aquesta distribució les actuacions podran ser més efectives sempre en la línia del mateix objectiu: procurar la seguretat de l'usuari de la platja.

Així mateix s'instal·laran marquesines informatives -una per sector- on hi haurà

La platja, dividida en 6 sectors

Sector 1:

des del terme municipal de Gavà fins al c/ 17

Sector 2:

c/17 a c/ 11

Sector 3:

c/11 a c/ 4

Sector 4:

c/4 a la 514 (Club Nàutic)

Sector 5:

Club Nàutic a c/ Perú

Sector 6:

C/Perú a terme municipal de Sitges



un plànol detallat dels serveis de cadascuna de les zones i el número del sector al qual fa referència. Per complementar la difusió d'aquest servei es distribuïran adhesius amb l'indicatiu "SOS Platja Castelldefels", el número de telèfon de la policia i el número de sector (de l'1 al 6).■



La Creu Roja i la Policia Local de Castelldefels eviten l'ofegament d'un banyista a la platja

La ràpida intervenció dels efectius de seguretat de la platja de Castelldefels va evitar la mort per ofegament d'un jove de 18 anys, a la platja de Castelldefels.

Els fets van succeir el passat 18 de juliol al voltant de les 6 de la tarda, quan, onejant la bandera verda, el socorrista que realitza tasques de vigilància en el mòdul del carrer 4 va observar que hi havia un banyista boca avall a l'aigua. Els socorristes acuàtics de Creu Roja que van assistir al rescat, junt a la Policia Local, van detectar que el banyista es trobava amb parada respiratòria. Un cop realitzades les maniobres bàsiques de reanimació, una ambulància de Creu Roja va traslladar el banyista a l'hospital de Viladecans en estat d'inconsciència però amb respiració i pols.

La resposta ràpida i eficaç va evitar que es produís un lamentable succés.

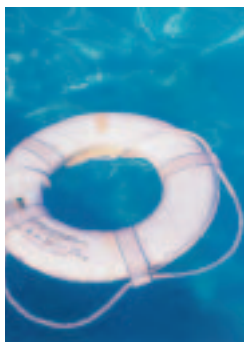
Tant Creu Roja com la Policia Local realitzen també tasques de prevenció per promoure que les persones siguin responsables dels seus actes i actuïn de forma adequada per evitar el màxim d'incidències.■

e seguretat per donar un

Gaudir de la platja sense ensurts

Aquestes són algunes de les recomanacions que es fan des de la Creu Roja per evitar incidents a l'hora de gaudir de la platja.

- Fer cas de les recomanacions dels socorristes de la Creu Roja
- Evitar les exposicions prolongades al sol sense protecció solar
 - Respectar les banderes de seguretat
 - Vigilar que els nens petits no es banyin sols
- Es perillós capbussar-se en un fons desconegut
 - Convé no nedar contra corrent
- Evitar endinsar-se en zones on no es toca fons
 - No entrar bruscament dins de l'aigua després d'una prolongada exposició solar
 - Evitar el bany després dels àpats
- Evitar el consum de begudes alcohòliques a la platja
- Sortir ràpidament de l'aigua si es nota calfreds o mals de cap
 - No posar a prova la nostra condició física en el mar



SOS PLATJA

TELÈFON D'EMERGÈNCIES

93 636 03 20



POLICIA LOCAL
CASTELLDEFELS



Creu Roja
Castelldefels

Opinió



Mireia Ferré
Tinent d'alcalde de Sanitat

Disfrutemos de la playa

Ya ha llegado el verano, y con él las ganas de todos nosotros de pasar un agradable día de playa, disfrutando del sol y del mar. En Castelldefels, tenemos cinco largos kilómetros de playa que, año a año, vamos dotando de mejores servicios.

Este año hemos dividido nuestra playa, en seis sectores, con el fin de localizar más rápidamente, cualquier incidente. En las papeleras de la playa, se señala el sector en el que nos encontramos, para que cualquier ciudadano pueda indicar fácil y rápidamente, la zona en la que pueda haber algún incidente.

Hemos aumentado los servicios de vigilancia, colaborando con la Cruz Roja de Castelldefels. Tenemos socorristas voluntarios a los que agradecemos sinceramente esta ardua tarea. Ellos son los encargados de señalar el estado del mar, con las banderas verde, amarilla o roja, a fin de indicar la precaución necesaria de los bañistas. Se trata de socorristas formados especialmente para el salvamento en el mar. En caso de cualquier otro accidente, serán ellos también los que realizarán la primera asistencia.

Asimismo, ofrecemos un servicio importante para aquellos con pequeños. Tenemos casetas de la Cruz Roja en nuestra playa, y en ellas se distribuyen, de manera gratuita, unas pulseras identificativas. Cada caseta tiene un color determinado, la de la calle Perú, el color amarillo, con el símbolo de un caballito de mar; la de la calle 4, el color azul, con un delfín; la de la calle 11, el color verde, con una tortuga; y la de la calle 16 el color rojo, con una estrella de mar. Se toma nota de los datos del menor, características físicas, y se inscribe su nombre en la pulsera. En caso de pérdida, cualquier miembro de la Cruz Roja o Policía Local, podrá rápidamente identificar la zona en la que se hallan sus familiares. Por último, recordar a los bañistas la importancia del uso de protección solar para disfrutar del sol sin peligro para la piel. ■

Més de 150 donants participen en la Segona Marató de Sang a Castelldefels

Per segon any consecutiu s'ha celebrat a Castelldefels la segona Marató de Donació de Sang, organitzada pel Centre de Transfusions i Banc de Teixits de la Generalitat de Catalunya, amb el suport de l'Ajuntament i de diverses entitats ciutadanes i mitjans de comunicació

L'objectiu d'aquesta iniciativa és sensibilitzar a la població sobre el greu problema de la manca de sang, captar nous donants i aconseguir un nombre important de donacions durant aquesta jornada.

Per aquest motiu el Centre de Transfusió i Banc de Teixits han impulsat la realització de diverses actuacions dirigides a fomentar les donacions de sang per aconseguir l'autosuficiència.

Una de les activitats que s'han previst per enguany és la realització, per segon any consecutiu, d'una marató de donacions que abastarà 24 poblacions catalanes, entre elles Castelldefels. Tot i que es tracta d'un acte obert a tothom, la campanya s'ha adreçat principalment als joves i a les persones que no han donat mai sang.

Donacions a Castelldefels

Les donacions a Castelldefels es van dur a terme el 26 de juny passat al Centre cívic Frederic Mompou, de 10 del matí a 10 de la nit, ininterrompudament. Hi van participar en total 151 donants, dels quals un 48'20 per cent eren homes, i un 51'80 per cent, dones.

Per franjes d'edat, els donants compresos entre els 51 i 55 anys van fer el 16'55% de les donacions, seguits molt de prop per ciutadans d'entre 36 i 40 anys, amb un 15'11% de les donacions. En tercer lloc figuren els compresos en la franja d'entre 31 i 35 amb el 11'51 % de les donacions.



Intervenció de l'alcaldeessa accidental moments abans que s'iniciés el compte enrere de dotze hores

L'operatiu sanitari que va atendre els donants estava format per 3 metges, 9 infermeres i 5 auxiliars. Van presidir l'inici i la cloenda de la marató a Castelldefels l'alcaldeessa accidental, Montserrat Pallarès, i la regidora de Sanitat, Mireia Ferré.

A banda de l'Ajuntament, entre les institucions i entitats de Castelldefels que han col·laborat en aquesta segona marató figuren l'Agrupació de Cultura Popular, l'Associació de Donants de Sang del Baix Llobregat, l'Associació Gent Gran, l'Associació Casal Rafael Casanova, BTV, el Canal Olímpic de Catalunya, Castelldefels.com, Castelldefels de Castelldefels, el Club de Tennis Andrés Gimeno, el Club de Tennis Castelldefels, el Consell Co-

marcal del Baix Llobregat, Creu Roja-Castelldefels, Diari de Castelldefels, Federació de Comerç i Serveis, Jarfels, la Policia Local, Ràdio Castelldefels (98.0 FM) i Vilaweb Castelldefels.

Segons dades fetes públiques pel Banc de Sang i Transfusió de Teixits a Catalunya fan falta 300.000 donacions de sang a l'any. Amb les donacions, els bancs de sang poden obtenir els components sanguinis necessaris (glòbuls vermells, glòbuls blancs, plaquetes, plasma, etc) per al tractament de moltes malalties. L'any 2002 es va aconseguir assolir el percentatge de 40 donacions per mil habitants. A Castelldefels un 55'1 % dels donants ho van fer per primera vegada. ■



Disminuye el número de motos y ciclomotores que vulneran la normativa sobre ruidos



La fotografía, cedida por la Policía Local, muestra un control

La Policía Local de Castelldefels realizó durante el pasado mes de junio una campaña de control de ruidos provocados por ciclomotores y motocicletas.

La campaña consistió en la ejecución de un total de 344 pruebas sonométricas realizadas a todos los usuarios de estos vehículos. Por este motivo se establecieron diversos controles en las zonas del pueblo y la playa.

El objetivo de esta iniciativa es reducir la contaminación acústica que provocan los usuarios de estos vehículos que, incumpliendo con la normativa vigente, superan los decibelios permitidos. Este tipo de molestias son las que provocan más quejas de los vecinos durante la época estival.

Del resultado de la campaña se obtienen los siguientes datos:

- Pruebas realizadas a ciclomotores:
280 pruebas
- Cilindradas entre 50 c.c y 175 c.c.:
28 pruebas
- Cilindrada superior a 175 c.c.:
36 pruebas

De todas las pruebas realizadas 28 presentaron un resultado positivo, todos ellos ciclomotores, por lo cual los propietarios fueron denunciados por superar los límites de ruidos permitidos en la legislación vigente.

Menos vehículos ruidosos

Los porcentajes de vehículos que circulan con índices superiores a los permitidos son de un 8 %, siendo estos valores inferiores a los obtenidos en campañas realizadas en años anteriores.

Según los responsables de la campaña, entre las causas que han incidido en la

disminución de este porcentaje destacan las siguientes:

- Mayor control por parte de la Policía, que realiza campañas de forma periódica
- Compromiso por parte de los propietarios de talleres mecánicos y de recambios de vender tubos de escape homologados. Estos profesionales, además, informan a los usuarios sobre los perjuicios que supone instalar un tubo de escape no homologado.
- Aumento de ventas de ciclomotores tipo scooter, vehículos que por sus características acostumbran a ser menos ruidosos
- Incremento de la sensibilidad de los usuarios de motocicletas en el respeto hacia el resto de ciudadanos. ■

L'Ajuntament considera la tala dels eucaliptus de la C-246 com a «excessivament dràstica»

La Regidoria de Medi Ambient ha qualificat d'aquesta manera l'esporga dels arbres que hi ha a banda i banda de la C-246, en el tram que va des del pont de l'avinguda dels Eucaliptus fins al final del terme municipal de Castelldefels. Es considera que la tala ha estat «excessivament dràstica», i que per fer-la «no s'han seguit criteris bàsics d'arboricultura»

Els dies 25, 26 i 27 de juny, el Servei Territorial de Barcelona de la Direcció General de Carreteres de la Generalitat de Catalunya va procedir a l'esporga dels arbres ubicats a banda i banda de la carretera C-246 —avinguda Constitució— entre el pont de l'avinguda dels Eucaliptus i el final del terme municipal de Castelldefels.

Responsables de l'Àrea de Medi Ambient de l'Ajuntament de Castelldefels van obtenir dels tècnics de la Direcció General la informació que s'havia escollit aquest moment per fer la tala amb la intenció que els arbres brotessin més tard i d'una



Estat en què han quedat els eucaliptus de l'avinguda de la Constitució (C-246)

forma més controlada, ja que havien detectat possibles perills per als usuaris de la via. Pel que fa a la magnitud de la tala, la Direcció General adduïa que les grans dimensions dels arbres van obligar a executar l'esporga amb maquinària pesant i a fer una poda dràstica per evitar que en anys successius es produís un desenvolupament no controlat dels eucaliptus.

N'afectarà la supervivència

Per la seva banda, el personal tècnic de l'Ajuntament ha detectat —i en aquest sentit informava al Ple el regidor de Medi Ambient, Màxim Costa, el 3 de juliol passat— que l'esporga realitzada havia estat «excessivament dràstica; és obvi que

no s'ha fet seguint criteris bàsics d'arboricultura». Amb l'esporga, el port dels arbres afectats s'ha malmès totalment. A més, «aquesta intervenció se-

vera pot afectar a la llarga la supervivència, sinó de tots, d'alguns dels exemplars d'eucaliptus».

Així mateix, l'Ajuntament de Castelldefels ha manifestat que «els arbres en qüestió tenien un valor paisatgístic important a la zona i que, en el millor dels casos, haurà de passar molt de temps per tornar a la situació anterior i a la consegüent reducció de l'impacte visual». ■

Haurà de passar molt de temps perquè es redueixi l'impacte visual provocat per la tala



Restes de la tala, considerada «excessivament dràstica» per l'Ajuntament

Castelldefels se suma a la reivindicación de los derechos de los homosexuales

Con motivo del Día Mundial del Orgullo Gay, celebrado el pasado 28 de junio, el centro cívico Frederic Mompou acogió la charla reivindicativa "La lucha por la igualdad del movimiento Gay y Lesbiano: desde el desconocimiento hasta el reconocimiento".

El acto contó con la participación de Jordi Petit, presidente honorífico de la Coordinadora Gay-Lesbiana, Ricardo Castro, delegado nacional de la Comisión para la Libertad Sexual del PSC y Anna Hildengang, coordinadora del Área de Gays y Lesbianas de Amnistía Internacional. Asimismo, también estuvieron presentes la concejala municipal de Políticas de Igualdad, Núria Milà y el alcalde de Castelldefels, Antonio Padilla.

Los ponentes subrayaron las dificultades que aún encuentra el colectivo gay a la hora de manifestar abiertamente su opción sexual y la discriminación que sufre, latente hasta en el lenguaje. A pesar de ello, se coincidió en afirmar que la situación jurídica hacia los derechos de los gays en España no es tan preocupante como en otros países del mundo, aunque se tiene que avanzar aún mucho en lo concerniente a las actitudes de la sociedad hacia este colectivo.



Jordi Petit, a su derecha el alcalde, Antonio Padilla, i la concejal Núria Milà

Deshacer estereotipos

En este sentido, según Jordi Petit, es fundamental la lucha para deshacer estereotipos o modelos mediáticos que no suponen ningún avance en las reivindicaciones del colectivo homosexual. Por su parte, el delegado de la comisión para la Libertad Sexual del PSC, Ricardo Castro, denunció la falta de equiparación de los matrimonios homosexuales respecto a los heterosexuales y la necesidad de avanzar legislativamente en

este camino para así erradicar esta situación discriminatoria. El alcalde de Castelldefels expresó su convencimiento acerca de que nuestro municipio es tolerante hacia este colectivo, hecho también que se "hace patente desde el mismo consistorio apoyando actos de este tipo". Por su parte, la regidora municipal de Políticas de Igualdad, Núria Milà, manifestó el apoyo explícito de su departamento a todos aquellos que sufren algún tipo de discriminación. ■

En preparació la campanya de llums de Nadal

La Regidoria de Comerç de l'Ajuntament de Castelldefels ha iniciat les gestions oportunes per començar amb els preparatius de la campanya d'il·luminació de la ciutat durant les festes de Nadal d'enguany.

Per als responsables de la campanya, **«el procés per aconseguir entre tots una ciutat ben il·luminada és fruit de l'esforç conjunt i de mesos de treball. Així, és beneficiós per a tothom començar els preparatius amb suficient antelació a fi de poder consensuar i atendre eficaçment totes les demandes presentades pels comerciants del municipi»**.

Amb una **«estreta col·laboració entre comerciants i Ajuntament segur que s'aconseguirà millorar l'organització que comporta la campanya d'il·luminació dels carrers i vies cíviques de la ciutat»**.

El termini per lliurar les sol·licituds per carrers (amb una instància adreçada a l'Àrea de Comerç i registrada a l'Oficina d'Atenció Ciutadana de l'Ajuntament), i així poder-se acollir al sistema de subvencions de la campanya d'il·luminació nadalenca d'enguany, finalitza el dia 30 de setembre.

Informació: 93 664 23 61 (Àrea de Comerç)

DANIEL FUENTES, PRESIDENT DE CREU ROJA CASTELLDEFELS

«A Creu Roja Castelldefels som pioners en nombre de voluntaris, socis i recursos»

Daniel Fuentes —58 anys— és president de l'assemblea de la Creu Roja de Castelldefels des de fa quinze anys. De professió tapisser, Fuentes és veí del municipi des de l'any 1981, tot i que ja coneixia Castelldefels com a estiuejant anys enrere. Ell, i el seu equip de tècnics i voluntaris, ha aconseguit que, pel nombre de socis —més de 2.000— i abast dels projectes, la Creu Roja de Castelldefels sigui una de les assemblees més destacades en nombre de socis i recursos de la província de Barcelona.



El president de Creu Roja, en un moment de l'entrevista

La clau del dinamisme de Creu Roja Castelldefels és, segons Fuentes, les bones relacions amb la resta d'institucions de la ciutat i la il·lusió que es posa en cadascun dels projectes.

Per què va decidir ocupar el càrrec de president de Creu Roja Castelldefels?

Fa quinze anys jo pertanyia a l'assemblea local de Creu Roja. L'antic president va dimitir i em van trucar des de l'Assemblea Provincial de Barcelona per oferir-me el càrrec. Vaig pensar que podia ser positiu i vaig acceptar. Crec que si fas una cosa amb dedicació i il·lusió qualsevol persona pot assumir aquest càrrec. Ara es fan eleccions cada quatre anys, amb una terna de candidats.

Com ha estat l'evolució de Creu Roja Castelldefels al llarg d'aquests anys?

Crec que ha estat fenomenal. Possiblement es poden destacar dos canvis: la

desmilitarització de la institució amb l'arribada de la democràcia, i el fet de deixar de prestar el servei del transport sanitari. Aquesta qüestió ha estat molt important perquè la majoria de les assemblees no estaven preparades per assumir aquest canvi, però aquí hem tingut

la sort que entre l'Ajuntament i nosaltres hi ha una relació estupenda, la qual cosa ens ha permès desenvolupar altres projectes. Hem dedicat els nostres esforços a potenciar els serveis de tipus social. Crec que aquest és el veritable objectiu de la Creu Roja; cobrir les necessitats que manquen en la societat en

aquests vessants.

Quines són les seves funcions com a president? Quina ha estat la seva contribució al bon funcionament de la institució a Castelldefels?

Fonamentalment, les rela-

cions amb les altres entitats i institucions del municipi i, potser, fer farina plana, llimar nervis i posar calma en moments determinats. D'altra banda jo no podria fer aquesta tasca sense la col·laboració d'un equip potent format pel coordinador, els tècnics i el voluntariat. Actualment a Castelldefels tenim més de 300 voluntaris. La feina del president no és més important que la d'aquestes persones, que la d'un voluntari, posem per cas, que treballa a la platja i que fa un servei més destacat.

És important el voluntari en la bona marxa del funcionament diari de Creu Roja?

És fonamental. En l'actualitat tenim un grup de joves de fins a 16 anys d'edat que pertanyen al projecte "Engresca't",

tot i que el gruix de voluntaris està format fonamentalment per joves d'entre 18 i 30 anys. A partir d'aquí qualsevol persona de qualsevol edat pot col·laborar com a voluntari amb Creu Roja.

«El paper del voluntari en la bona marxa de Creu Roja Castelldefels és fonamental. En tenim més de tres-cents»

Ha canviat en aquest període el tarannà del voluntariat?

Molt. Actualment col·laboren amb nosaltres voluntaris amb un alt nivell cultural, que estan cursant o han cursat estudis superiors. Jo crec, però, que ha estat tota la societat la que ha evolucionat moltíssim.

Com són les relacions amb les altres institucions del municipi?

Amb l'Ajuntament tenim una simbiosi perfecta, i d'aquesta bona relació se'n beneficia tota la població. Fa possible que poguem tirar endavant projectes molt interessants. Si les entitats i institucions treballem plegades, pels mateixos objectius, podem aconseguir coses, podem arribar lluny. Actualment tenim signats una quarantena de projectes diferents amb diverses administracions, institucions i empreses.

Quan Creu Roja deixa de prestar el servei d'ambulàncies a Castelldefels es posa en marxa l'Espai, un centre d'atenció a les famílies i la infància.

«Castelldefels ha crescut molt, i com més serveis hi hagi per a les persones, millor»

Jo crec que l'Espai ha estat un dels nostres projectes que ha assolit més èxit. No

vull dir que la població estigui mancada d'aquesta mena de serveis, però tots sabem que Castelldefels ha crescut molt i com més serveis hi hagi, millor per a tots. En un principi nosaltres teníem dubtes, perquè no sabíem si podríem portar a cap aquest projecte, però amb l'ajuda de l'Ajuntament i la col·laboració d'un grup d'empreses ho hem pogut tirar endavant i estem molt contents dels resultats. Crec que podem fer moltes coses plegats.

Va costar fer entendre a la població que Creu Roja deixava de prestar el servei d'ambulàncies?



Daniel fuentes, en la trobada amb els mitjans de comunicació municipals, al seu despatx

Molt, perquè fa molts anys, quan la Creu Roja es va crear, ho va fer precisament per això, per tenir ambulàncies i poder fer aquest servei de transport sanitari. En aquest sentit m'agradaria destacar que durant molts anys hi ha hagut voluntaris que han treballat nit i dia

a canvi de res. Hi havia gent que estava a casa seva, feia el servei, tornava, el cridàvem, tornava a venir, sopava aquí... i únicament ho feien perquè consideraven que la població necessitava aquest servei. Això té molt de mèrit. A nosaltres ens ha afavorit aquest canvi i que a partir d'ara se n'encarreguin empreses privades, perquè d'aquesta manera hi ha coses més importants a les quals podem dedicar els nostres esforços.

Què és el que més li agrada d'aquest municipi?

A mi, de Castelldefels m'agrada tot. Tenim la platja, i tenim la muntanya. A més, som a prop de Barcelona. Saps una cosa? Sempre he pensat que les mateixes persones que vivim aquí de vegades no sabem valorar el que tenim, no li donem la importància que mereix, però hem de començar a rectificar tots plegats i re-

«En general, la població té cada cop més poder adquisitiu, però no podem oblidar que hi ha persones que ho passen malament. Algú ha de cobrir aquesta parcel·la, i jo crec que correspon a Creu Roja»

conèixer que això és fantàstic.

Quin pes tenen els serveis que realitza la Creu Roja a la platja sobre la resta d'activitats?

Aquesta franja costanera nostra és molt complicada, perquè l'activitat es concentra en un moment puntual. Per fer un bon servei es necessiten molts voluntaris i no

sempre tenim a l'abast aquesta possibilitat. La sort que tenim a Castelldefels és que avui potencialment som una de les assemblees més fortes que hi ha arreu de Catalunya. Som una assemblea pionera en nombre de voluntaris, socis i recursos.

Quins són els projectes de futur que té previstos com a president de Creu Roja Castelldefels?

Si podem continuar com ho hem fet fins ara ja està bé, perquè pensa que continuar és difícil. A mi m'agradaria, en particular, que la Creu Roja fos la primera de les assemblees de tot Catalunya, per així donar un millor servei a la població de Castelldefels. Cada dia la gent està més necessitada encara que no ens ho sembli. Encara que, en general, la població tingui més poder adquisitiu, hi ha persones que ho passen molt malament. Algú ha de cobrir aquesta parcel·la, i jo crec que això pertoca a la Creu Roja. ■

Els Focs artificials de la Festa Major al Parc de la Muntanyeta

Lia regidoria de Festes comunica que aquest any el focs artificials de la Festa Major es faran des del parc de la Muntanyeta.

Degut a les obres de rehabilitació que s'estan duent a terme al Castell, no és aconsellable realitzar aquesta activitat en el recinte, tal i com es feia habitualment. L'ajuntament amb el suport de la Diputació de Barcelona està realitzant des de fa un any i mig tasques de rehabilitació de l'interior i exterior del Castell, símbol arquitectònic per excel·lència de Castelldefels. Actualment s'estan duent a terme els treballs corresponents a la renovació de les cobertes de l'edifici. Es per això que, per evitar incidents, des de la regidoria de Festes s'ha adoptat la de-

cissió de traslladar els focs artificials de la festa Major d'enquany al parc de la Muntanyeta. ■

Els focs artificials de la Festa Major 2003 al Parc de la Muntanyeta



Matinades Menjades

Soroll?? NO!!!! Música, Tradició, Festa!! Això són les Matinades.

Són les 8 del matí del 15 d'agost i els grallers i timbalers ens trobem a la plaça, vestits de blanc perquè és la FESTA MAJOR i amb les nostres gralles i timbals disposats a fer-los sonar convidant-vos a deixar enrere la mandra i a baixar al carrer a participar amb nosaltres. Com? Doncs la tradició ens diu que a qui ho desitgi la colla tocarà una peça davant de casa seva a canvi d'oferir als músics una mica d'esmorzar. Us animeu??!!

Aquest acte no només ho fan diversos pobles de Catalunya sinó també a València, on ho anomenen Dianas o Albaes, i a Navarra i País Basc, les Dianas. És una tradició força antiga que degut al pas d'una guerra civil que va arrasar amb la nostra cultura, ha desaparegut de molts pobles.

Aquí, al Principat, són, sobretot, les comarques del Penedès i del Garraf les que han mantingut viu aquest costum en les seves festes majors. Nosaltres ja portem 21 anys!!! I perquè no caigui en l'oblit és important tenir-lo present com un acte més de festa major i participar-hi. Així que des de l'Agrupació de Cul-

tura Popular us convidem a fer una miqueta més nostra aquesta tradició i, sobretot, la NOSTRA FESTA MAJOR!!!!

Escola de grallers i timbalers de Castelldefels (ACPC)



**DEL 14 AL 17 D'AGOST DE 2003**

FÉSTA MAJOR



Antonio Padilla
Alcalde de Castelldefels

La gran cita festiva de Castelldefels

La Festa Major de Castelldefels arriba puntual a la seva cita en el calendari. Entre el 14 i el 17 d'agost, la ciutat viurà quatre dies intensos de vitalitat, quatre jornades d'esclat de llums, sons i colors. Quatre dies que tindran un preàmbul el dia 9 amb la representació de la llegenda del Gar-i-Got.

La representació del Gar-i-Got correrà a càrrec de l'Agrupació de Cultura Popular. Com d'altres actes i activitats que configuren el programa, des de la trobada de gegants al correfoc, des de la plantada de castells a la cerca-vila. Aquest és un tret essencial de la nostra festa: la participació activa del ric teixit associatiu de la ciutat. Una realitat que permet asse-

gurar que la nostra ciutadania viu la festa des dels dos vessants: com a espectadors i com a protagonistes. No podia ser de cap altra manera en una ciutat que destaca per la seva vitalitat.

El programa de la Festa Major que us presentem ofereix un ventall de possibilitats lúdiques. Des del ball a les activitats esportives; des de manifestacions festives autòctones a altres expressions culturals adoptades gràcies al mosaic d'orígens de la nostra ciutadania; des d'activitats per als infants fins als sempre esperats focs d'artifici. Ara només cal omplir de vida el programa amb la participació de tothom. Ara arriba el moment en què tots i totes, grans i petits, prenguin els carrers i els omplin d'alegria.



Montserrat Pallarés
Regidora de Festes

DISSABTE 9 D'AGOST

22:30 h.

Representació de la "**Llegenda del Gar-i-Got**", al Parc de la Muntanyeta, a càrrec de l'Agrupació de Cultura Popular de Castelldefels.

DIJOUS 14 D'AGOST

13 h.

Entrada dels **gegants de Castelldefels (L'Arnau, La Jordana, el Jaume i la Constança)** a la plaça de l'Església.

19:30 h.

Arribada dels **grallers** a la plaça de l'Església, des de la plaça de l'Estació per l'avinguda Santa Maria.

20 h.

Trobada de gegants i cercavila pels carrers del centre de la ciutat, a càrrec de l'Agrupació de Cultura Popular de Castelldefels, amb la participació de:

Gegants d'El Prat de Llobregat, de Sant Andreu de la Barca i dues colles més.

Grallers de Viladecans i l'Escola de Grallers de Sitges.

Bastoners de Roquetes

Grup de Gitanes de Vilanova i la Geltrú

Recorregut: Sortida de la plaça de l'Església, carrer Arcadi Balaguer, Dr. Ferran, Av. Constitució, Dr. Barraquer, Arcadi Balaguer i arribada a la plaça de l'Església.

21:30 h.

Ball de diables a càrrec de l'Agrupació de Cultura Popular de Castelldefels, a la plaça de l'Església.

22:30 h.

Focs artificials, des del Parc de la Muntanyeta.

23 h.

Lectura del **pregó** de les Festes a càrrec de **Carles Benavent**, músic i ciutadà de Castelldefels

23:30 h.

Ball amb l'orquestra **Tropicanya**, a la plaça de l'Església

DIVENDRES 15 D'AGOST

8 h.

Matinades pels carrers de la ciutat, a càrrec del Grup de Grallers de l'A. de C.P. C.

10 h.

Cercavila a càrrec de l'Agrupació de Cultura Popular de Castelldefels.

Recorregut: Sortida del carrer Agustina d'Aragó, Dr. Marañón, plaça Joan XXIII, Av. Manuel Girona, carrer de l'Església i arribada a la plaça de l'Església.

11 h.

Missa Patronal a l'església Santa Maria.

12 h.

Processó pels carrers del centre de la ciutat, a càrrec de l'Agrupació de Cultura Popular de Castelldefels.

Recorregut: Sortida de l'Església de Santa Maria, Arcadi Balaguer, Dr. Barraquer, Bisbe Urquinaona, Primer de Maig i arribada a la plaça de l'Església.

18:30 h.

Missa Rociera a l'església de Santa Maria amb el Coro Rociero Blanca Paloma.

19 h.

Exhibició de **balls populars** a la plaça de l'Església, a càrrec de l'A.de C.P.C.

19:30 h.

Plantada de **castells** a la plaça de l'Església, a càrrec dels castellers de l'A.de C. P.C. i de les colles dels Xicots de Vilafranca i Torraires de Montblanc.

22 h.

Havaneres amb el grup Mar Brava, i rom cremat, a la plaça de l'Església.

00,30 h.

Ball amb l'orquestra **Passión**, a la plaça de l'Església.

DISSABTE 16 D'AGOST

De 10:30 a 13:30 h.

Infantil, amb Juguimòbil, a la plaça de l'Església cantonada Arcadi Balaguer

20:30 h.

Gran **correfoc** pels carrers de la ciutat, amb la participació del Drac i Bombes de Cunit i les colles de Diablers de Gavà, Palleja, Piera i Cunit.

Recorregut: Sortida de la plaça de l'Església, carrer Arcadi Balaguer, Dr. Ferran, Av. Constitució, Dr. Barraquer, Arcadi Balaguer i arribada a la plaça de l'Església.

22:30 h.

Concert de **Jarabe de Palo**, al parc de la Muntanyeta

00:30 h.

Ball amb l'orquestra **Kumbes del Mambo**, a la plaça de l'Església.

03 h.

Matinades diabòliques pels carrers de la ciutat, a càrrec de l'A.de C.P.C.

DIUMENGE 17 D'AGOST

12 h.

TXO **Titelles** amb L'Alè, en Hop, la Caputxeta... i el Llop??, a la plaça de l'Església

17 h.

5è **Concurs** de pintura ràpida **infantil i juvenil** al carrer, organitzat per la sala Artec amb la col·laboració de l'Ajuntament de Castelldefels.

Informació i inscripcions:

Tel. 93 664 28 56 o a la Sala Artec, carrer Pompeu Fabra, 29.

19 h.

Lliurament de **premis** de pintura ràpida infantil i juvenil, a la plaça de l'Església.

20 h.

Ballada de **sardanes** amb la **Cobla Collblanc**, a la plaça de l'Església.

22 h.

Ball amb el grup **El Frenillo de Gauguin**, a la plaça de l'Església.

24 h.

Gran **mascletà** de comiat, a la plaça de l'Església.

ACTIVITATS ESPORTIVES

TENNIS

De l'11 al 17 d'agost

40è Torneig d'Estiu de Tennis CTC
17è Trofeu Joan Torné i Reverter "In Memoriam"

Categoria d'Alevins, Infants i Cadets;
masculina i femenina

Organització: Club de Tennis Castelldefels

FUTBOL

Diumenge 15 d'agost, a les 20 h.

U.E. CASTELLDEFELS - C.F. TERRASSA

Camp Municipal d'Esports Els Canyars

ESCACS

Diumenge 17 d'agost, a les 10 h.

6è Torneig de Festa Major
de partides ràpides

A l'avinguda de Santa Maria

Organització: Club d'Escacs Castelldefels

Diumenge 17 d'agost, a les 19 h.

U.E. CASTELLDEFELS - U.D. VISTA ALEGRE

Camp Municipal d'Esports Els Canyars

Quatre infants del Sàhara passen les vacances d'estiu amb famílies de Castelldefels

Dadai, Min, Taleb i Jatri tenen entre 7 y 8 anys. Són els quatre nens saharuís que passen aquest estiu al nostre municipi. Desde l'any 1996, la Regidoria de Pau i Solidaritat de l'Ajuntament de Castelldefels participa en aquesta iniciativa del Fons Català de Cooperació

L'objectiu de la iniciativa és organitzar estades estiuenques de grups de nens saharuís amb famílies d'acollida a diverses poblacions catalanes. Aquest any participen a Catalunya un total de 900 nens del Sàhara.

A banda de la part lúdica i convivencial, aquest projecte té un altre vessant: l'atenció mèdica d'aquests infants. És per això que se sotmeten, amb la col·laboració de l'ICS, a revisions mèdiques.

Segons fonts municipals, les principals mancances en matèria de salut que tenen aquests nens estan relacionades amb les condicions de vida al seu hàbitat, en mig del desert. Pateixen, fonamentalment, trastorns que tenen a veure amb l'alimentació, com la manca de vitamines, problemes visuals per l'exposició constant al sol o dents deteriorades a conseqüència del consum d'aigua molt clorada.

Durant el mes de juliol, els nens saharuís que estiuegen a Castelldefels realitzen activitats lúdiques amb el suport



Les autoritats locals amb als nens i les famílies acollidores

de l'associació local Paranens. Durant el mes d'agost, les activitats es fan segons el criteri de cadascuna de les famílies d'adopció. Desde l'Ajuntament es vol ressaltar el gran servei que presten a aquesta iniciativa aquestes famílies, que són l'autèntic puntal d'aquest projecte. Aquest any es tracta de quatre famílies que per primera vegada s'han implicat en aquesta experiència. De tota manera, segons Lourdes Carreras, tècnica de l'Àrea de Pau i Solidaritat, «els infants no deixen de sorprendre's amb elements amb els què nosaltres vivim a diari, com ara els edificis alts, el constant moviment de cotxes, les escales, el menjar diferent...».

Refugiats al desert

Ja fa 25 anys que el poble saharuís ha de viure als campaments de refugiats al desert d'Algèria. Les negociacions amb el govern de Marroc per realitzar el referèndum d'autodeterminació que els atorgaria la independència duren ja 25 anys, i la solidaritat internacional es «l'únic que els permet continuar en unes condicions de vida extrema al desert», tot i que l'any passat l'ONU va retallar en un 50% l'ajuda humanitària a aquest poble, segons Carreras.

Famílies acollidores

Pere Solanas, és un dels pares que per primera vegada acullen a casa seva un nen saharuís. Pere i la seva família es van decidir a prendre aquesta decisió per **“raons solidàries i de justícia social”**. Pere ja té fills adults i creu que l'estada de Dadai, de 9 anys, a casa seva es positiva per a tots **“ perquè així podem comprovar que hi ha altres realitats al món, altres formes de vida”**. Com a pare acollidor, Pere està vivint amb molta il·lusió aquesta experiència. **“ Es impressionant veure que tot li sorpren: l'aigua, el menjar, la nostra forma de vida...les paraules que més està aprenent son prou i a poc a poc.. però mica en mica es va fixant i actua com fan els altres”**. Pere considera que el fet que aquests nens coneguin altres formes de vida no es perjudicial per ells. **“Crec que ells ja saben que hi ha altres mons fora de les seves llars i penso que donar una oportunitat a la gent de conèixer coses noves no se li pot negar a ningú. Es una cosa que mai oblidan”**. Aquest estiu Dadai podrà conèixer amb la família Solanas una paisatge que no ha vist mai en la seva curta vida : la muntanya. ■



Els quatre nens saharuís

Manuela de Madre dóna suport als afectats de fibromiàlgia de Castelldefels

L'exalcaldessa de Santa Coloma de Gramenet, Manuela de Madre, va participar el 7 de juliol passat en una xerrada que organitzava Fibrofels. Aquesta associació aplega afectats de fibromiàlgia i els seus familiars. De Madre va abandonar l'alcaldia de la seva ciutat a causa de la malaltia



D'esq. a dreta, l'assessor jurídic Tomás Mendaña, Ana González, Manuela de Madre i el doctor Pedro Sanz

La fibromiàlgia és una malaltia crònica que causa dolor i fatiga generalitzada, així com un altre gran nombre de símptomes. La fibromiàlgia no afecta només a les articulacions o causa inflamació, sinó que a més produeix molt de dolor, particularment on els múscles s'insereixen a l'os.

La severitat del dolor varia d'acord amb la persona i les circumstàncies, des d'un lleu dolor fins a un dolor discapacitant. Degut a que els símptomes solen ser difusos (marejos, cansanci inmens, dificultat per dormir, etc), i sovint s'assemblen a d'altres relacionats amb altres malalties com la grip, la depressió, el colon irritable, les infeccions urinàries o la síndrome premensual, la malaltia pot ser difícil de diagnosticar. El terme fibromiàlgia es designa per primer cop l'any 1975, i en l'actualitat afecta del 2 al 4 % de la població mundial, fonamentalment dones.

Xerrada de Fibrofels

El Centre Frederic Mompou va acollir el 7 de juliol la xerrada "La fibromiàlgia, buscant forces per lluitar", organitzada per l'Ajuntament amb la col·laboració de l'as-

sociació Fibrofels. L'acte va comptar amb la intervenció de Pedro Sanz, metge reumatòleg; Tomás Mendaña, assessor jurídic; Ana González, presidenta de Fibrofels; l'alcalde de Castelldefels, Antonio Padilla, i la diputada al Parlament de Catalunya, Manuela de Madre, afectada per la malaltia. La presidenta de Fibrofels va posar de relleu la dificultat actual que manifesta la societat per entendre aquesta malaltia, i va agrair la implicació de professionals de diferents àmbits (sanitari, jurídic, etc) a l'hora d'ajudar a les persones afectades. Precisament el metge reumatòleg Pedro Sanz col·labora amb Fibrofels des de fa un temps perquè «el sistema sanitari d'avui en dia —va dir— **adoles d'una infraestructura real per atendre la fibromiàlgia**». Aquest metge és pendent de realitzar un treball d'investigació sobre una malaltia que qualifica com «**la ventafocs de la reumatologia**». Segons Sanz la persona que pateix aquesta malaltia «**pot tenir una vida relativament normal, encara que quan els símptomes es fan crònics apareixen la ràbia, la depressió i l'ansietat, que són molt difícils de controlar**». El doctor Sanz va expressar l'abast actual d'aquesta malaltia indicant que «**per cada cas que hi havia abans ara hi ha cent, i els metges ens preguntem per què passa això, i sobre tot a les dones**». L'assessor jurídic, Tomás Mendaña, col·laborador així mateix de Fibrofels, va manifestar que un dels objectius que persegueixen les persones afectades «**és que les administracions reconeguin la fibromiàlgia com una malaltia invalidant**». En

aquest sentit, va recordar que, a nivel jurídic, «**el dolor es altament invalidant per dur a terme una vida laboral plena**».

L'experiència de De Madre

Manuela de Madre va explicar als assistents la seva experiència com afectada de fibromiàlgia, ja que va començar a tenir dolors als 17 anys. «**Ara en tinc 48 i he passat per un veritable pelegrinatge d'especialistes mèdics fins que en vam diagnosticar la malaltia**». A banda d'aquests dolors, va dir, «**tenia pèrdua de memòria, manca de concentració i fins i tot va arribar un moment que vaig necessitat demanar ajuda per poder-me moure. No pots fer les tasques quotidianes de la llar i t'ofen haver de demanar ajuda als altres. El que vols es que la gent que t'envolta s'en adoni del que t'està passant. No vols admetre que la malaltia t'està limitant i invalidant**».

De Madre va reivindicar que el sistema públic sanitari «**reconegui aquesta malaltia per la qual el sistema no està preparat**». En aquest sentit, l'exalcaldessa de Santa Coloma va explicar que «**al Parlament estem aprovant resolucions per unanimitat, algunes d'elles molt importants, com la creació de grups de treball i de dos comitès d'experts a Catalunya**». Així mateix, la ministra de Sanitat ha aprovat una resolució i s'han creat grups experts mèdics en les comunitats autònomes espanyoles en les quals participen especialistes dels hospitals de la Vall d'Hebron i del Clínic. ■



La Biblioteca Ramon Fernández Jurado amplia els serveis d'internet que ofereix als usuaris

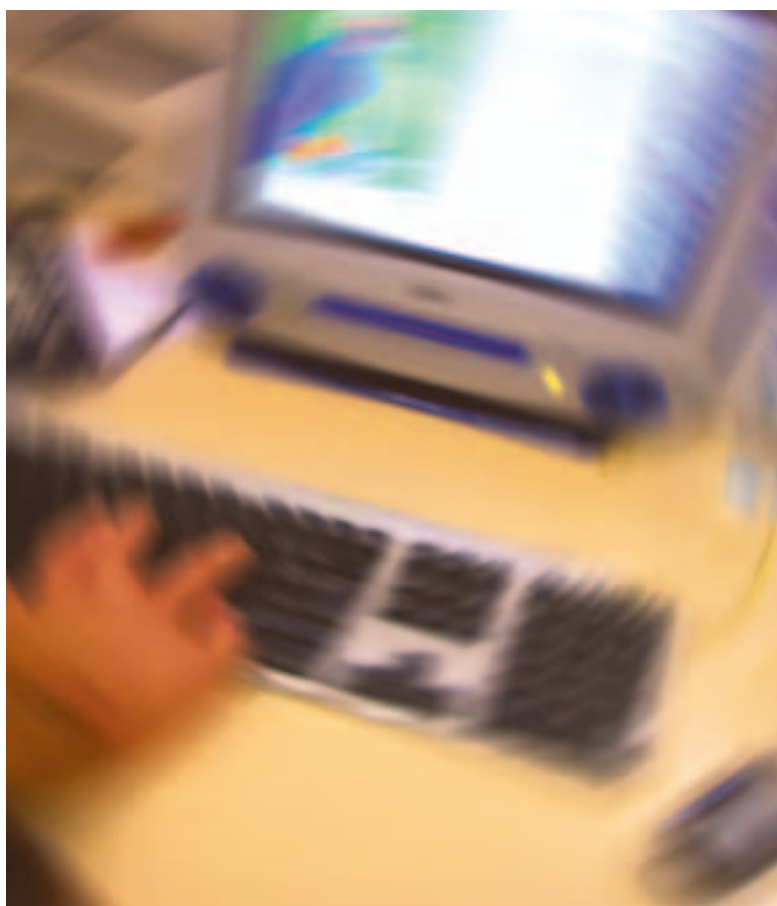
Les noves tecnologies de la informació han deixat de ser concebudes com a aquelles habilitats que s'han d'adquirir cara a la societat del futur per ser, avui ja, emprades en molts espais de la quotidianitat. L'acceleració de l'oferta de possibilitats que ofereixen i el paper que hom accepta li reserva el futur obliga a les institucions públiques a facilitar el màxim possible la universalitat d'aquest fenomen. Quedar-se fora de l'accés a aquests coneixements és un desavantatge per participar en igualtat d'oportunitats a la societat del present

Per aquest motiu la capacitat ha de significar tant l'accés als mitjans tècnics —aparells, connexions— com a una formació adaptada als diferents nivells de coneixement, d'interessos i de possibilitats que ofereix la xarxa.

Des d'aquest estiu, internet és més accessible per als usuaris de la Biblioteca Ramon Fernández Jurado. S'han posat a l'abast més terminals de connexió, fins a un total de nou. Això suposa un augment molt important d'usuaris simultanis que alhora podran gaudir d'una capacitat i velocitat de transmissió de dades ADSL, que proporciona més rapidesa i accés a més continguts i formats entre les cada vegades majors possibilitats que ofereix internet. Destaquen entre les noves possibilitats l'accés a les bases de dades com Oceanet, Aranzadi, Metline o Eric.

Per fer servir aquest servei només cal ser usuari de la biblioteca (amb el corresponent carnet) o de qualsevol altre centre de la xarxa de biblioteques públiques.

El nou servei permet emportar-se la informació d'interès consultada en un disquet o be imprimir la que més interressi. ■



Cursos d'alfabetització digital

Amb l'ampliació dels punts de connexió també augmenta la oferta de **cursos** per prendre contacte o aprofundir en les possibilitats que la xarxa ens dona. D'**octubre a maig** es fan cursos d'iniciació a Internet, que consten de 4 mòduls: Què és internet, El correu electrònic, Com buscar i trobar informació, i Webs d'interès.

Aquesta ampliació, sumada als serveis existents al Casal de Joves i especialment a l'oferta de l'Espai Jove Cibercafé, proporciona un ventall ampli d'espais on adquirir coneixements i posar-los en pràctica en un ús intel·ligent de les possibilitats que Internet ofereix. ■



Escolta'ns des de qualsevol ordinador connectat del món

Ràdio Castelldefels en línia

www.castelldefels.org/radio

...i al 98.0 FM

Una nueva forma de Aprender

Inglés - Informática
Tutorías de todas las asignaturas
y preparación a la selectividad

Nº 1 en USA y más de 1.000 Centros en el mundo, el mejor equipo profesional,
las más modernas instalaciones, la mejor y más reciente tecnología multimedia
Con SYLVAN viviras el éxito de tu hijo. Te lo garantizamos.

Reserva ahora tu plaza:

Rambla Josep Tarradellas, 3
(Frente Mercadona)
o llámanos al **93 634 20 78**



SYLVAN®
SUCCESS IS LEARNED



Tel. 93 665 64 01

- ★ **Administración de Fincas**
- ★ **Constitución de Comunidades**
- ★ **Ventas** ★ **Alquileres**
- ★ **Tasaciones: privadas - judiciales**

Pº. Marítimo, 312 • CASTELLDEFELS

L'Associació de Minusvàlids AMIC participa en la festa de final de curs del CEIP Margalló

El 20 de juny l'escola Margalló va rebre la visita dels membres de l'Associació de Minusvàlids de Castelldefels, un grup de persones amb disminució física que treballa per oferir suport i assessorament a ciutadans del poble amb problemes de mobilitat corporal

Alguns dels representants de l'AMIC van participar en la celebració de fi de curs del Margalló organitzant part dels jocs de la festa. Els 8 jocs que van presentar tenien la particularitat que eren activitats molt divertides i alhora aptes per a nens amb diferents discapacitats, però en aquest cas els participants eren alumnes sense cap disminució. Els jocs que van tenir més èxit entre els petits van ser el d'estirar la corda en cadira de rodes i el partit de futbol amb els ulls tapats. També van poder experimentar com s'escriu quan no es tenen mans o com es juga a bàsquet en una cadira de rodes.

L'objectiu de l'activitat era que els nens coneguessin les dificultats que significa per a les



persones amb minusvalies fer una vida el més normalitzada possible. Tot i això, l'AMIC va voler demostrar amb els jocs que cap disminució pot impedir el dret de tots els nens a jugar i a divertir-se. Amb imaginació i una bona predisposició es troben un munt d'activitats lúdiques aptes per persones amb hàndicaps físics.

Aquesta segona visita de l'AMIC al Margalló tanca per aquest curs el programa especial que ha fet l'escola per celebrar l'Any Europeu dels Discapacitats. L'Associació ja va fer una

primera visita al centre durant el mes de desembre. En aquella ocasió els alumnes van desplaçar-se per l'escola en cadira de rodes, van veure vídeos sobre disminucions i van fer un col·loqui per intercanviar opinions. La direcció del Margalló anima a altres escoles a viure aquesta experiència: els nostres alumnes han viscut en primera persona algunes de les dificultats a què s'enfronten a diari aquestes persones. La millor manera d'entendre els altres és posar-se a les seves sabates. ■

Eva Segovia

ESCOLA MUNICIPAL DE DANSA

MATRICULACIÓ CURS 2003-2004

OBERTA LA INSCRIPCIÓ DE NOUS ALUMNES: A PARTIR DE L'1 DE SETEMBRE

— PLACES LIMITADES —

Classes de:

- Iniciació a la Dansa
- Dansa Clàssica per a infants
- Dansa Creativa per a infants
- Dansa Espanyola per a infants
- Dansa Contemporània
- Dansa Jazz
- Llenguatge musical per a infants

Dirigida per professorat amb titulació oficial.

Adreçada a infants i joves a partir dels 4 anys i a adults

Inici del curs: **15 de setembre**

Els alumnes de l'Escola podran sortir amb la preparació suficient per poder accedir als estudis de Dansa de grau mitjà de l'Institut del Teatre.

També s'imparteixen classes d'anatomia aplicada, d'història i passis de vídeos i DVD, amb l'objectiu de proporcionar als alumnes un coneixement més ampli del món de la dansa.



ESCOLA MUNICIPAL DE DANSA:

■ Horari de secretaria: de 17 a 21 h.

■ Centre Cultural L'Estació:

Plaça de l'Estació, 2-3 - CASTELLDEFELS

■ Telèfon: 93 - 635 27 75

Escola en conveni amb la Generalitat de Catalunya

CITE-CCOO, nova ubicació



L'Ajuntament informa que el Servei d'informació i assessorament a ciutadans estrangers que s'ofereix a través de l'assessor de CITE-CCOO canviarà la seva ubicació a partir del 1 de setembre de 2003.

A partir de llavors el servei s'oferirà les dependències municipals de la Plaça de l'Estació.

Per qualsevol dubte podeu adreçar-vos a la Oficina d'Atenció al Ciutadà de l'Ajuntament, on es continuarà donant dia i hora pel servei.

Moltes gràcies i perdoneu les molèsties.

The City Council informs that the information's service and management to foreign citizens which is offered by the CITE-CCOO adviser, changes its location at 1st September 2003. From this moment on, the service will be in the local dependencies of the train station.

For any other doubt please go to the Citizens Attention Office of the City Council, where they continue giving date and time for the service.

Thank you very much and apologizes for the inconveniences.

Der Stadtrat informiert, dass der Informationsservice und das Management für ausländische Bürger, welches vom CITE-CCOO Berater

angeboten wird, seine Lage am 1. September 2003 ändert. Von diesem Moment an, ist der Service in den lokalen Abhängigkeiten des Bahnhofes.

Für jeden möglichen anderen Zweifel gehen Sie bitte zum Bürger-Aufmerksamkeits Büro des Stadtrates, wo sie weiterhin das Datum und die Uhrzeit für den Service bekommen. ■

El Ayuntamiento informa de que el Servicio de información y asesoramiento a ciudadanos extranjeros que se ofrece a través del asesor de CITE-CCOO cambiará su ubicación a partir del 1 de septiembre de 2003.

Desde entonces el servicio estará en las dependencias municipales de la Plaza de la Estación.

Para cualquier duda pueden dirigirse a la Oficina de Atención al Ciudadano del Ayuntamiento, donde se seguirá dando día y hora para el servicio.

Muchas gracias y perdonen las molestias.

البلدية تعلمكم بأن مركز الإرشاد للمواطنين الأجانب الذي يقدم خدماته من خلال CITE-CCOO يغير عنوانه ابتداء من 1 سبتمبر 2003 . ابتداء من ذلك التاريخ ان المركز يقدم خدماته في مركز البلدية في Plaza de la Estación . من أجل المزيد من المعلومات توجه الى مكتب الأهتمام في المواطن للبلدية ، حيث سيستمر في اعطاء المواعيد من خلال هذا المكتب .
شكرا جزيلاً وعفوا لإزعاج.

Activitats esportives per al curs 2003-2004

Rítmica

- Aeròbic Infantil
- Combinat infantil
- Manteniment
- Aeròbic
- Jazz
- Aeròbic salsa

Manteniment esportiu-fitness

- Escoles de natació
- Curssets de natació anual (perfeccionament)
- Curssets de natació trimestrals per a nens

Cursets de gimnàstica aquàtica trimestrals

- Curssets de natació per a bebès
- Cursset de prepart
- Curssets de TBC (condicionament total del cos)

Informació i inscripcions

del 4 al 9 de setembre

- Per als cursetistes del curs 02/03 que **hagin fet** l'activitat durant el **tercer trimestre**.
- Per als **nens** que durant el curs 02/03 **hagin fet una** activitat anual.
- Per als **bebès** del curs 02/03 que **hagin fet** l'activitat el **tercer trimestre**

dies 22 i 23 de setembre

Canvis i ampliacions d'activitats.

a partir del 24 de setembre

Nous alumnes. Es donarà número a partir de les 8 h.

horari d'inscripcions

de 9h a 13:30h i de 16h a 20h

PATRONAT MUNICIPAL D'ESPORTS



Patronat Municipal d'Esports
C.Castanyer, s/n
Tel. 93 664 10 54

L'abonament de les quotes es farà en el moment de realitzar la inscripció. NO es reserven places.

Les jugadores alevines de l'escola Margalló, campiones d'handbol escolar de Catalunya

Les alumnes de sisè del CEIP Margalló han guanyat el campionat d'handbol dels Jocs Escolars de Catalunya. Les set campiones s'han fet amb el títol després de vèncer al CEIP Joan XXIII de Lleida a la Trobada Nacional a la Seu d'Urgell. L'equip que dirigeix Sergi Valldaura ha jugat el campionat sense perdre ni un sol partit. L'entrenador confessa que no esperava arribar tan lluny en el campionat: **«el nostre objectiu inicial no era pas guanyar, sinó gaudir de l'experiència i de l'esport»**. A més, l'equip ha hagut d'enfrontar-se a alguna dificultat extra deportiva: **«només comptàvem amb set jugadores, el mínim per poder participar. Si alguna es posava malalta o es lesionava no podíem seguir endavant»**.

L'equip format per Noelia, Sara, Cristina, Carla, Laia i Wendy va ser l'equip guanyador a la fase local a Castelldefels. Aquesta victòria els va permetre jugar la Zona (competició que aplega a tota la comarca del Baix Llobregat), on també es van proclamar campiones. La fase següent era la final territorial de la província de Barcelona, en un gran partit contra el representant de Vilanova del Camí. I per fi van arribar fins a la última eliminatòria, el 15 de juny passat, quan van assolir la



victòria definitiva. Aquesta victòria a la Segona Edició del Jocs Escolars de Catalunya representa una fita molt important per l'escola Margalló, però també és un orgull per la nostra ciutat perquè, al cap i a la fi, el títol s'ha quedat a casa nostra. ■

CTC Wellness Club, campeón de España de Padel de tercera categoría

El 26 de mayo al 1 de junio se disputó en Santander la fase final del Campeonato de España de Padel 3a categoría, a la que acudió el CTC Wellness Club de Castelldefels como vencedor de la fase previa disputada en Barcelona entre los mejores equipos catalanes y aragoneses. La fase final empezó con un triunfo frente al Club Atlético de San Sebastián por 3 victorias a 2. La semifinal contra el Club Deportivo El Encinar de Madrid supuso la segunda victoria por 4 a 1, resultado que no refleja la gran igualdad de fuerza, pero los jugadores del Castelldefels supieron aguantar mejor la presión que sus jóvenes contrincantes.

La final contra el club anfitrión, el Club Deportivo del Norte, tuvo como espectadores de excepción a una nutrida representación de aficionados del RCD Espanyol, desplazados a Santander para el partido de fútbol de su equipo. Ni la entidad del rival ni el hecho de jugar ante su público no amilanó al equipo de Castelldefels, que se impuso por tres victorias a dos, consiguiendo por primera vez el Campeonato de España y el ascenso a la 2a categoría nacional.



El equipo lo componen Javier Casadesús (capitán), Juan Díaz, Norbert Manzanares, Carlos Ferrer, Joan Anton Martínez, Marco Steyler, Juanjo Massó, David Salvador, Marc Blázquez, Matías Díaz, Lluís Navarro y Raimundo Vilaldach. ■



Pº Marítimo nº 118 / Esquina calle 11
Tel. 93 665 47 52 / 93 665 63 83
Fax: 93 636 22 97

E-Mail: f.pinar-pagrup.s.a@cms.es

Dirección en Internet: www.cms.es/f.pinar

Horario:

De Lunes a Viernes de 10 a 14 h. y de 16 a 19:30 h.
Sábados de 10 h. - 14h.

APARTAMENTOS EN ALQUILER CASTELLDEFELS

Ref: 15 - ALTO CASA ALQUILER EN MONTEMAR

2 habitaciones dobles, salón comedor con chimenea, cocina, baño terraza con vistas panorámicas, jardín privado, amueblado.

Precio: **720 €/mes todo el año**

Ref: 67 - APARTAMENTO EN ALQUILER EN ZONA PLAYA

2 habitaciones, comedor grande, baños, terraza grande, chimenea, calefacción, tenis, piscina, parking, amueblado, trastero. Aire Acond.

Precio: **901,52 €/mes todo el año**

Ref: 51 - APARTAMENTO EN ALQUILER MONTEMAR

4 habitaciones, comedor, cocina, 2 baños, terraza, tenis, piscina, zona ajardinada, salón social, ascensor, parking, amueblado.

Precio: **1352,28 €/mes todo el año**

Ref: 64 - APARTAMENTO EN ALQUILER ZONA PLAYA

3 habitaciones, comedor, cocina, 2 baños, terraza, parking, tenis y piscina, sin muebles.

Precio: **811 €/mes todo el año**

Ref: 32 - APARTAMENTO EN ALQUILER GAVÀ MAR

3 habitaciones, comedor, cocina, baño, aseo, 2 terrazas, calefacción y aire acondicionado, parking, tenis y piscina, amueblado.

Precio: **1.000 €/mes todo el año**

Ref: 89 - APARTAMENTO EN ALQUILER ZONA PLAYA

3 habitaciones, comedor, cocina, baño, terraza grande, calefacción, parking, piscina y trastero comunitario, amueblado, reformado.

Precio: **1.080 €/mes todo el año**

Ref: 66 - PISO EN ALQUILER BARCELONA C. Viladomat

3 habitaciones + vestidor, salón comedor, cocina, 2 baños, terraza, calefacción gas natural, aire acondicionado, ascensor, amueblado.

Precio: **721 € + comunidad**

TORRES EN ALQUILER CASTELLDEFELS

Ref: 15 - CASA ADOSADA EN ALQUILER ZONA PLAYA

Planta: salón comedor con chimenea, cocina office, 1 baño. Piso: 3 habitaciones, 2 baños, terraza. Estudio con 2 terrazas. Calefacción, garaje 2 coches, trastero, semiamueblada.

Precio: **1.653 €/mes todo el año**

Ref: 18 - TORRE EN ALQUILER MONTEMAR

4 habitaciones, salón comedor con chimenea, cocina, 2 baños, estudio de 40 m², amueblada.

Precio: **1.360,10 €/mes todo el año**

Ref: 5 - CASA ADOSADA EN ALQUILER CAN BOU

4 habitaciones + estudio, salón comedor, cocina office, 2 baños completos, 1 aseo, calefacción gas natural, garaje 2 coches, sin muebles, jardín privado 30 m².

Precio: **1.352 €/mes todo el año**

Ref: 4 - TORRE EN ALQUILER PLAYA

Planta: Salón comedor, cocina, depacho

Piso: 4 habitaciones, baño y aseo. Piscina y jardín. Semiamueblado.

Precio: **1.562,63 €/mes todo el año**

APARTAMENTOS EN VENTA CASTELLDEFELS

Ref: F - APARTAMENTO EN VENTA GRAN VIA MAR

2 habitaciones, comedor, cocina americana, baño, galería, gran terraza, parking 2 coches, trastero, completamente reformado.

Precio: **176.300 €**

Ref: 63 - APARTAMENTO EN VENTA ZONA PLAYA

Planta baja: 2 habitaciones, comedor, cocina-americana, baño, terraza, calefacción, reformado, trastero.

Precio: **168.284 €**

Ref: G - APARTAMENTO EN VENTA ZONA PLAYA

2 habitaciones, comedor, cocina, baño, gran terraza, parking y trastero, aire acondicionado con bomba de calor, completamente reformado.

Precio: **204.345 €**

Ref: J - DUPLEX EN VENTA GAVÀ MAR

4 habitaciones + buhardilla, salón comedor, cocina office, 2 baños, terraza, calefacción a gas natural, ascensor, parking, trastero, tenis y piscina.

Precio: **324.547 €**

Ref: 8 - APARTAMENTO EN VENTA ZONA PLAYA

3 habitaciones, comedor, cocina, baño, 2 terrazas, parking, piscina.

Precio: **237.400 €**

Ref: G - APARTAMENTO EN VENTA BELLAMAR (BAJO)

2 habitaciones, salón-comedor con chimenea, cocina, baño, terraza, calefacción gas natural, parking, piscina, reformado.

Precio: **162.273 €**

TORRES EN VENTA CASTELLDEFELS

Ref: G - CASA ADOSADA EN VENTA ZONA PLAYA

4 habitaciones + vestidor, salón comedor, cocina, 2 baños, 1 aseo, terrazas, garaje 2 coches, calefacción gas natural y aire acondicionado, armarios empotrados.

Precio: **384.648 €**

Ref: T - CASA ADOSADA EN VENTA ZONA PLAYA

4 habitaciones + buhardilla, comedor, cocina, 2 baños, 2 terrazas, trastero, jardín privado (+50m2) garaje 2 coches.

Precio: **410.191 €**

Ref: 20 - TORRE EN VENTA ZONA PLAYA

Edif: 320 m² en parcela de 500 m². 5 habitaciones, salón comedor con chimenea, cocina, 3 baños, 1 aseo, calefacción gas natural, terrazas, garaje, bodega, piscina.

Precio: **498.840 €**

Ref: 15 - CASA ADOSADA OBRA NUEVA EN VENTA CAN BOU

4 habitaciones + estudio, salón comedor, cocina office, 2 baños, 1 aseo, solarium privado, garaje 2 coches, jardín privado, calefacción, aire acondicionado.

Precio: **510.861 €**

Ref: M - TORRE EN VENTA MONTEMAR

Edif: 150 m² en parcela de 500 m² con piscina. 3 habitaciones, comedor con chimenea, cocina office, 2 baños, calefacción, aire acondicionado, totalmente reformada.

Precio: **504.850 €**

Ref: C - TORRE EN VENTA CAN ROCA

Edif: 230 m² en parcela de 522 m². 4 habitaciones, 2 salones, cocina, terraza con vistas al mar, 2 baños, trastero.

Precio: **492.830 €**

Ref: A - CASA EN VENTA POAL

Edif: 270 m² en parcela de 540 m² con piscina. 4 habitaciones + buhardilla, salón comedor con chimenea, cocina, 2 baños, 1 aseo, terraza, calefacción y aire acondicionado, garaje 2 coches. Seminueva.

Precio: **619.043 €**

Ref: C - CASA ADOSADA EN VENTA GARRAF II

4 habitaciones, salón comedor, cocina, 2 baños, aseo, terrazas con preciosas vistas al mar, calefacción, aire acondicionado, jardín privado, bodega, salón de verano. Reformada.

Precio: **480.810 €**

Ref: 8 - TORRE EN VENTA BELLAMAR

4 habitaciones, comedor con chimenea, cocina, 2 baños, armarios empotrados, calefacción, garaje 1 coche.

Precio: **504.850 €**

LOCALES VENTA Y ALQUILER CASTELLDEFELS

Ref: A - LOCAL EN VENTA PUEBLO

90 m² con aire acondicionado y calefacción, baño, ideal oficina, despacho, etc

Precio: **937.579 €**

Ref: S - LOCAL EN VENTA PUEBLO (muy céntrico)

700 m² + altílo, ideal parking público para 40 coches.

Precio: **A CONSULTAR (razón Srta. Encarna)**

Ref: S - LOCAL EN VENTA PUEBLO (céntrico)

130 m², ideal restaurante.

Precio: **A CONSULTAR (razón Srta. Encarna)**

ref: ROSAMAR APARTAMENTOS EN ALQUILER 1a LÍNEA DE MAR



2 y 3 habitaciones; salón comedor; cocina; baño y aseo; terraza con vista al mar; parking; piscina.

► **Precio:** 2 habitaciones **570,96 €**
3 habitaciones **661,11 €**

ref: p PISO EN VENTA - GAVÀ PUEBLO



Céntrico, cerca estación, 3 habitaciones, comedor, cocina, baño, terraza, plaza de parking, reformado.

► **Precio:**
173.092 € (28.800.000 ptas.)

ref: p TORRE ADOSADA EN VENTA MONTEMAR



5 habitaciones + estudio, salón comedor con chimenea de 45 m², cocina, 3 baños, 2 terrazas, armarios emp., calefacción gas natural, garaje 2 coches, jardín comunitario de 1.000 m² con tenis y piscina

► **Precio: A CONSULTAR**

Notícies

11 · JUN · 2003

El Grup de Comerciants de Castelldefels, impulsors del projecte de gran superfície comercial i d'oci l'À-nec Blau, va decidir ahir en una reunió de la seva junta, ampliar el capital en 3 milions i mig d'euros sobre els 90 milions inicials. D'altra banda han començat ja les obres de replantejament del futur complexa als terrenys del Camí Ral.

13 · JUN · 2003

La boxa torna a Castelldefels amb el campionat d'Espanya de pes mig. El combat retransmès per l'emissora municipal en un programa especial. Sendra va defensar el seu títol davant Valls, els dos boxejadors oferiren un bon espectacle i un dur combat.

18 · JUN · 2003

Avui s'han iniciat les obres per garantir la seguretat dels arqueòlegs que treballaran a partir del 15 de juliol en el jaciment de Can Aymerich on es van trobar restes d'animals prehistòrics i eines que demostren la presència humana fa centenars de milers d'anys.

26 · JUN · 2003

Per segon any consecutiu, en el centre Frederic Mompou marató de donats de sang. L'objectiu és doble: per un cantó superar les xifres de l'any passat i per l'altre incrementar el número de nous donants. No es va aconseguir igualar les xifres però si apropar a nous donats.

27 · JUN · 2003

Castelldefels, junt a d'altres dues localitats de la comarca, ha obtingut el premi de Recollida Selectiva i Reducció de Residus 2002 per a municipis del Baix Llobregat. El premi va ser lliurat pel conseller de Medi Ambient de la Generalitat, Ramon Espadaler, i és un reconeixement a l'esforç dels ens que potencien polítiques de triatge i recuperació de residus.

30 · JUN · 2003

Els dies propers a la revetlla de Sant Joan es van produir molts sorolls provocats per avions. La causa estaria en fenòmens meteorològics i la intensitat de tràfic. Des del aeroport es va negar al Ajuntament que s'hagi fet cap canvi en l'ordenament de les operacions d'enlairament o aterratge.

El dia de la revetlla (a més de les reclamacions típiques per revetlles i petards) a la guàrdia urbana es van registrar trucades preocupades per la intensitat del soroll que generaven els avions al sobrevolar el nostre municipi.

03 · JUL · 2003

Durant el mes de juliol, l'església del castell de Castelldefels romandrà oberta les tardes de dimarts a diumenge, de cinc a nou del vespre, per tal que pugui ser visitada per tot aquell que vulgui. D'aquesta manera, es podrà conèixer una joia del romànic, la part més antiga del castell de la nostra ciutat.

04 · JUL · 2003

Quatre nens sahrauís passaran les seves vacances estiuenques amb famílies acollidores de Castelldefels. Amb molta il·lusió, els nens ja estan amb les famílies acollidores i gaudiran de les activitats, festes i casals que s'organitzin a Castelldefels fins el 2 de setembre, data en què tornaran cap al seu país.

05 · JUL · 2003

El ple municipal va ratificar en el seu càrrec al jutge de pau. Altres moments àlgids van ser els que provocaren la moció presentada per Convergència i Unió en demanda d'una reforma del estatut que va ser rebutjada i provocà el encreuament d'acusacions entre uns i altres d'oportunisme polític.

07 · JUL · 2003

Un incendi va destrossar 4 mòduls del càmping Estrella de mar de Castelldefels i afectà parcialment a cinc

més. No es van produir ferits i els residents excepte els més directament afectats han pogut dormir al propi càmping.

El foc ha cremat una superfície d'una cinquantena de metres quadrats, i la pineda en la què es trobaven aquests mòduls.

Més de 15 unitats de bombers i la Policia local van participar en l'extinció de l'incendi.

08 · JUL · 2003

Castelldefels està sent l'escenari d'una important concentració de judokes de tot el món que estan preparant el Campionat del Món que tindrà lloc a Osaka a mitjans de setembre. A la nostra ciutat estan entrenant uns 450 judokas, considerats en l'actualitat els millors del món.

09 · JUL · 2003

L'Ajuntament de Castelldefels ha posat en marxa un telèfon d'emergències per coordinar les tasques d'auxili aquest estiu a la platja. El telèfon 93 636 03 20 funcionarà durant tota la temporada de platges les 24 hores al dia.

Un nou servei funcionarà aquesta temporada a la platja de Castelldefels el servei s'ha denominat "SOS Platges" i té l'objectiu d'activar les regidories de Turisme, Sanitat i Medi Ambient, així com la Policia Local i la Creu Roja, en cas que es produeixi una emergència o una situació de perill per a la salut pública a la platja.

17 · JUL · 2003

Les festes del mar van comptar amb una alta participació. La regidora de Festes Montserrat Pallarés valorà molt positivament la participació en els diferents actes, quantificant la participació en més de cinc mil persones que van estar en les diferents activitats programades. Aquest any, però, la Verge del Carme no va poder embarcar per la mala mar que feia el dia de la processó. ■

L'excés de soroll preocupa a la gent i a l'Ajuntament

Un dels problemes que han d'afrontar les ciutats és el que s'ha anomenat contaminació acústica. L'activitat humana, econòmica i d'oci genera sorolls de tota mena, alguns de molestos, alguns d'assimilats per ser habituals. El soroll forma part de la realitat de la vida urbana, però no per això hem de deixar de lluitar per reduir-lo a uns límits tolerables.

La lluita per la limitació del soroll ambiental forma part, doncs, dels esforços per millorar la qualitat de vida ciutadana. En la passada campanya electoral, el PSC va assegurar que la millora del benestar de les persones seria un dels eixos prioritaris. I, en relació a això, també fèiem esment els socialistes de la necessitat d'establir un pacte ciutadà per a la limitació del soroll.

Mentre assentem les bases per aconseguir aquest pacte ciutadà, ja hem començat a treballar-ne. Per exemple, estem duent a terme un estudi de zonificació del soroll de la ciutat. Aquest estudi serà una eina fonamental per poder establir quins són els nivells acústics que ha de tenir cada zona de Castelldefels en funció de la activitat que s'hi desenvolupa. És a dir, no ha de tenir el mateix nivell de soroll una zona residencial que una zona d'activitat industrial, ni aquesta ha de tenir les mateixes limitacions que l'àmbit universitari.

I en la mateixa línia, la Policia Local ha tornat a fer recentment un pla de control del soroll de les motocicletes que, tot sigui dit, ha revelat uns índex més baixos que la darrera vegada que es va fer. Això posa de manifest la necessitat de la col·laboració ciutadana per minvar un problema que és de tots i totes.

L'excés de soroll preocupa a la gent i preocupa l'Ajuntament, ara especialment el que ens pot venir de l'aire. Malgrat que en el darrer any l'Ajuntament, així com el conjunt de la ciutadania i de les entitats que la representen, ha insistit a la resta d'Administracions i institucions implicades en l'ampliació de l'aeroport que la nova pista hauria de tenir una configuració est (que els aterratges o sortides dels avions es fessin per l'est per garantir el màxim de respecte pel territori de Castelldefels), la comissió de seguiment mediambiental de les obres d'ampliació de l'aeroport, ha optat, precisament, per la contrària, per la configuració oest. No obstant això, continuarem treballant, per una banda per què la configuració definitiva sigui l'est, i per l'altre, aprofundint en les mesures correctores que contribueixin a reduir el possible impacte mediambiental i, per tant, evitar el major grau possible d'afectació a la nostra ciutat. ■



Joan Sau
Poirtaveu del Grup
Municipal Socialista
PSC-PM

Els debats polítics als Plens Municipals

Aquest mes de juny s'ha iniciat un nou mandat en el que s'obren grans expectatives per a la nostra ciutat. En primer lloc, s'ha revalidat un pacte d'esquerres entre la nostra coalició ICV-EUiA i el PSC, el que ens permetrà ser influents en el govern municipal per poder realitzar polítiques d'esquerres i ecologistes. En segon lloc, ICV-EUiA podrà seguir treballant pels valors de justícia social, respecte al medi ambient i participació ciutadana des de l'àmbit més proper a la ciutadania però també amb l'interès de que aquests valors siguin traslladables a tota la societat. Treballem per als nostres veïns per transformar la societat. ICV-EUiA ho farà des de tots els àmbits possibles com a responsables de les àrees de Cultura, Joventut, Educació i Pau i Solidaritat, com a membre de l'equip de govern, com a grup municipal en el plens municipals i com a formacions polítiques que ofereixen un projecte social global.

En particular, en el desenvolupament dels plens municipals tenim l'obligació de manifestar-nos sobre les qüestions locals, evidentment, però també en les qüestions d'àmbit supralocal. Per això en l'últim ple ordinari de juny i davant de la proposta de moció presentada per CIU sobre un nou estatut hem de manifestar que nosaltres sí que vam volem debatre en el ple

aquesta qüestió i que no entenem com una qüestió fonamental per a tots els ciutadans i ciutadanes no va ser valorada pel grup municipal del PP, anunciant que s'abstindrien en totes aquelles mocions no relacionades amb l'àmbit municipal. No compartim aquesta decisió evasiva perquè creiem que tota moció ha de ser valorada i debatuda davant la ciutadania ja que vivim a Castelldefels, dins d'un àmbit comarcal, metropolità i nacional i que no podem tancar els ulls per no mirar el que passa fora de la nostra ciutat.

Per altra banda, tampoc compartim el moment ni la intenció electoralista amb la que es va presentar la moció de CIU, fent-la coincidir amb una precampanya electoral per a les eleccions autonòmiques i demanant el suport a la seva proposta d'estatut. Un nou estatut de Catalunya no pot ser l'estatut d'una sola formació. Altres partits utilitzen l'Estatut com a instrument electoral, sobretot Artur Mas, que el fa servir de vareta màgica que solucionarà totes les mancances que ens han deixat els governs de CIU durant 23 anys. Per això ICV-EUiA ha iniciat el procés a nivell territorial perquè la ciutadania participi en l'elaboració del nou Estatut per Catalunya i enriqueixi la proposta de la coalició per a la propera legislatura. ■



Miguel Angel Murillo Diaz
Grup Municipal d'Iniciativa per
Catalunya Verds-
Esquerra Unida i Alternativa
ICV-EUiA

Ens estorben els arbres?... a nosaltres no!

Una biòloga, veïna de Castelldefels, ens ha fet arribar les següents reflexions que, pensem paga la pena que coneguin els lectors del "Butlletí".

Són aquestes, transcrites integralment:

"Els passats dies 25,26 i 27 de juny el Servei Territorial de la Generalitat va podar els eucaliptus que vorejaven la carretera C-246 entre la Avgda. Eucaliptus i el final del terme municipal de Castelldefels. Una poda es pot fer, i es fa, per diversos motius: per la salut de l'arbre, el rejuveniment, l'estètica ambiental, la seguretat, etc. En aquest cas se'ns ha dit que el motiu era que algunes de les branques dels arbres podien constituir un perill pels vehicles que circulen per la carretera. És de coneixement general que per podar s'ha de seguir una tècnica i una època adequada, excepte com en aquest cas que les branques representin un perill. És evident que llavors s'ha de fer quan el perill es detecta, però en cap cas ha de perillar greument la salut de l'arbre.

Ens sentim ofesos quan ens donen arguments per justificar una poda tan desgraciada com la que s'ha fet amb maquinària pesada i tala abusiva, ja que així s'evitarien altres mals possibles i el creixement incontrolat de l' EUCALIPTUS.

Els Eucaliptus són arbres que potser tenen mala fama perquè

la virosta que formen tarda molt en desintegrar-se i esterilitzen el sol per les propietats antisèptiques de les fulles, però ben emprat són molt útils en jardineria amb gran valor paisatgístic com arbre d'ombra, són resistents, de creixement ràpid, i poden arribar a tenir una gran altura. Entre les més de 500 varietats de Eucaliptus es troben els arbres més grans del regne vegetal; poden arribar a una alçada de fins a 150mtes. Poden créixer en sòls pobres i s'han utilitzat per dessecar zones pantanoses degut a la gran quantitat d'aigua que absorbeixen.

Trobar carreteres vorejades d'arbres de grans dimensions ja resulten cares de trobar, ens hauríem de remetre als records de la infància de molts, de les entrades d'alguns pobles, i ja que tenim el privilegi de conservar encara una carretera d'aquestes característiques, ens ho deixem perdre...

Creiem que Castelldefels no es pot permetre el luxe de perdre una coberta vegetal d'aquestes característiques; fa poc s'han tallat els pollancres de l'entrada al poble, per unes obres; ara els eucaliptus, després què més?

Esperem i confiem que els arbres siguin forts i puguin resistir la inconsciència humana.

Rebin, com sempre, una cordial salutació. ■



Associació de Veïnes i Veïns
Independents de Castelldefels
AVVIC

Monumental agresión

Desde hace unas semanas, los vecinos de Castelldefels notamos sorprendidos un número inusitado de vuelos pasando a muy poca altura sobre nuestras casas, dirección aeropuerto del Prat, causándonos una contaminación acústica insoportable. Parece que esta situación es pasajera, pero nos da una idea de lo que va a vivir Castelldefels en un futuro próximo, ya que el pasado 10 de Julio en una Comisión de Seguimiento Ambiental de la Obras de Ampliación del Aeropuerto donde figuraban AENA, LA GENERALITAT, FOMENTO, los Alcaldes de Castelldefels, Gavà, Prat de Llobregat, San Baudilio y Viladecans, todos votaron a favor de la Configuración oeste a excepción de nuestro Alcalde, el Sr. Padilla. Significa que los aviones pasarán sobre la vertical de la Universidad y el pueblo de Castelldefels o sea que la ciudad se convierte en el CORREDOR AÉREO DE BARCELONA, sin haberse desarrollado un estudio sobre la contaminación ambiental de ruidos que generará indudablemente dicha situación. ¿Qué puede ocultar tal decisión casi unánime, cuando lo lógico es que los vuelos salgan hacia el mar? Las que han debido resultar muy satisfechas son la inmobiliarias que están haciéndose su agosto en toda la zona.

Hay que reconocer que el Sr. Padilla no lo tiene nada fácil. Por una parte no puede desmarcarse de sus colegas de siempre y por otra parte no puede dar la espalda a su pueblo. ¿Buscará una situación intermedia que a lo mejor no va a convencer al pueblo? ¿Buscará un culpable para distraer la atención del problema enorme que se

nos avecina?

¿Tendremos que revivir una movida como la de Ca n' Aymerich? Ciertamente es que, aunque el problema de la movilidad en el supuesto caso de la instalación del parque acuático afectaba a todo el pueblo, la contaminación acústica afectaba sólo a unos cuantos barrios. En el caso que nos ocupa, serán todos los barrios que tendrán que sufrir el ruido de los aviones sobrevolando el pueblo. ¡No nos engañemos! Cualquier opción que se nos ofrezca que no sea el despegue de los aviones hacia el mar es un engaño bobos.

Se diría que no hemos padecido bastante durante 24 años: barrios enteros sin urbanizar, varias calles sin iluminaciones, unos de los prostíbulos más famosos de Europa, destrucciones indiscriminadas de zonas verdes para satisfacer la vorágine de los políticos del cemento del Gobierno Municipal de la anterior legislatura, inundaciones repetidas por no haberse gestionado correctamente la construcción la C-32... ¡La paciencia tiene sus límites! Que los Sres. de AENA y CIA tomen buena nota! Una parte de los vecinos de Castelldefels está entrenada en luchar para salvaguardar su calidad de vida. Ya lo demostraron con su oposición a la construcción de un parque temático en el último reducto de zona verde que les queda. Ahora la situación es distinta, no se trata de unos cuantos barrios afectados sino de todo un pueblo de 53.000 habitantes que sabrá movilizarse en el momento adecuado ante tal monumental agresión. ■



Grupo Municipal del
Partido Popular

PP

Qui defensa els interessos de Catalunya, és qui defensa de veritat els de Castelldefels

Em diuen els meus veïns ahir al vespre aprofitant la mica de fresqueta que corria " No entenc per que els polítics espanyols no ens poden veure als catalans!" diu l'home "Menys entenc que els seus col·leguis d'aquí ens enganyin dient aquí una cosa i allà votant-ne una altra", diu la dona indignada " per mí són el mateix, l'Aznar, en Zapatero, en Montilla, en Fdez Diaz que en Maragall i en Piqué". M'ho deien, crec jo , esperant escoltar el meu punt de vista però no vaig tenir temps obrir boca ja que enseguida van afegir "com es pot aguantar de que polítics d'aquí votin allà en contra de tenir seleccions esportives catalanes, en contra de millorar l'estatut, i aquí fan veure que si que ho volen"

Aleshores jo vaig donar també com a veïns i veïnes que som i d'una manera personal el meu parer dient " us heu deixat en Redondo Terreros, l'Ibarra i en Bono que proposen alinear-se amb el PP contra els nacionalismes " Us heu deixat de parlar dels escàndols que entornen en Montilla en afers urbanístics alhora que en Maragall parla de tolerància 0 contra la corrupció" o de la votació de CIU en contra de la Llei del PP de Benestar social que sorprenentment va comptar amb l'abstenció dels socialistes i ERC i IC no van assistir a la sessió."

L'assistència social ha de ser no amb paraules sino amb assistència econòmica. I ja veuen: abstenció o no hi assisteixen. A CIU, no ens preocupa que el govern del PP ens porti als tribunals per millorar l'ajut a vidus i vidues, ja que estem disposats a defensar-ho amb carn i ungles. Els partits que fan la vista grossa o no assisteixen a les votacions ens expliquen així amb suficient claredat que és el que els interessa més; escons i poder o Catalunya i els catalans. El que ens preocupa és que només CiU prioritza Catalunya, els seus pobles del més petit al més gran i sobre tot les persones que hi vivim.

Per cert, els vaig dir, als meus veïns " ¿Sabeu que CIU vam presentar, al ple de l'Ajuntament de Castelldefels, una moció demanant que calia per Catalunya un nou estatut i els socialistes varen votar no i AVVIC, ERC, IC i PP juntets van fer abstenció?. Aquí teniu la meua resposta: analitzeu els interessos de cada partit per on van. Veureu que prefereixen inhibir-se que fer pinya en defensa d'interessos comuns de tots i totes. N'hi ha que fan pactes o voten del bracet en contra dels interessos de Catalunya, CIU pacta o s'agafa del bracet quan és hora de defensar els interessos dels i de les catalanes (que som tots els que vivim aquí i ho volem ser). ■



Grup Municipal de
Convergència i Unió
CiU

Al soroll li calen respostes

Enmig de la plena, pleníssima, ocupació de les nostres platges i del tràfec de gent amunt i avall per la nostra ciutat, encara pendent d'una ordenació que ens permeti una mobilitat racional i un estacionament a un cost, tant de temps com material, molt més barat, hi hem d'afegir l'haver de suportar uns nivells de soroll que superen en molt, el que seria desitjable. Soroll, que generat per factors diversos:

trànsit, embussos, tren, carretera, autopista, etc. està generalitzat a tota la ciutat. Des de fa un temps, però es veu incrementat per l'entrada constant dels avions cap a l'aeroport, que si sempre ens han sobrevolat, ara ho fan a molt poca alçada i sobre una zona altament poblada, afegint a la nostra ja malmesa oïda un element més de contaminació acústica i de risc afegit fins i tot d'accidents sobre zona urbana. Calen solucions.

Opinió lliure: Com a ciutadana de Castelldefels vull fer-vos arribar la meua preocupació per l'impacte que sobre els boscos del planeta, produeixen la importació i transformació de fusta a Catalunya. Segons informacions del GEPEC i de Greenpeace, Catalunya importarà l'any 2001 més de



15.500 tones de fusta il·legal per un valor superior als 16 milions d'euros. Això representa el 3,5% del total de les importacions en pes, però el 17% del valor econòmic. També considero inacceptable el desembarcament en ports catalans de fusta procedent d'empreses vinculades al tràfic d'armes a Libèria, fusta de la guerra?, per tant demano que des d'ERC promo-

guin que l'ajuntament de Castelldefels desenvolupi polítiques d'adjudicacions públiques en la contractació d'obres, subministres i serveis, i s'exigeixi fusta certificada per un organisme independent, com ara el FSC (Forest Stewardship Council, el sistema de certificació forestal més independent i transparent). Atentament, Mercè. (Ens hi comprometem) ■



Grup Municipal d'Esquerra
Republicana de Catalunya
ERC

Telèfons d'utilitat pública

Servei d'Informació Municipal	010
Ajuntament (Oficina d'Atenció Ciutadana)	93 665 11 50
R. Taxis Castelldefels	93 665 35 57
Biblioteca Ramón Fernández Jurado	93 664 23 38
Bombers	93 662 83 50
Cáritas Parroquial	93 636 34 16
Casal de Cultura	93 664 16 52
La Casa dels Infants (Escola Municipal Infantil 0-3)	93 665 15 74
Cementiri	93 665 29 26
Centre d'Assistència Primària	93 664 05 54
Centre d'Activitats Ambientals "Cal Ganxo"	93 597 09 80
Centre Frederic Mompou	93 636 41 44
Centre Sòcio Cultural C/ Giralda (Vista Alegre)	93 634 21 11
Creu Roja	93 665 82 51
Ambulàncies (24h.)	061 / 93 333 12 12
Comissaria de Policia	091 / 93 635 03 01
Correus	93 665 13 40
Deixalleria i Planta de Compostatge	93 636 55 11
Funerària	93 665 08 63 93 640 77 04
Transports públics de Barcelona (www.emt-amb.com)	010
Jutjat de Pau	93 665 70 58
Mossos d'esquadra (emergències trànsit)	088
Oficina Municipal d'Informació al Consumidor (OMIC)	93 635 25 00
Número Net	93 636 13 14
Parroquia	93 665 12 90
Polícia Local	092 / 93 636 14 44
Poliesportiu Municipal	93 664 10 54
Punt d'Informació Juvenil	93 665 79 50
Ràdio Castelldefels 98.0 FM	93 664 17 52
Servei de Normalització Lingüística	93 664 42 11
	Fax 93 664 44 50
Tanatori de Ponent	93 633 34 12
Telegrams per telèfon	93 322 20 00
Oficina de Turisme Local i Comarcal	93 635 27 27

Farmàcies de guàrdia

Agost

7	Dijous	Galcerà
8	Divendres	Diloy
9	Dissabte	Mallasén
10	Diumenge	Gordo
11	Dilluns	Puig
12	Dimarts	Martínez
13	Dimecres	Ytarte
14	Dijous	Lladós
15	Divendres	Monill (Sentelles)
16	Dissabte	Guítón
17	Diumenge	Tibau
18	Dilluns	Chalmeta
19	Dimarts	Galcerà
20	Dimecres	Diloy
21	Dijous	Mallasén
22	Divendres	Gordo
23	Dissabte	Puig
24	Diumenge	Martínez
25	Dilluns	Ytarte
26	Dimarts	Lladós
27	Dimecres	Monill (Sentelles)
28	Dijous	Guítón
29	Divendres	Tibau
30	Dissabte	Chalmeta
31	Diumenge	Galcerà

Setembre

1	Dilluns	Diloy
2	Dimarts	Mallasén
3	Dimecres	Gordo
4	Dijous	Puig
5	Divendres	Martínez
6	Dissabte	Ytarte

Farmàcia Chalmeta

C/ Arcadi Balaguer, 67 · Tel. 93 665 08 94

Farmàcia Diloy

C/ García Lorca, 7 · Tel. 93 665 26 94

Farmàcia Galcerà

Passeig Marítim, 249 · (Club Nàutic) Tel. 93 665 74 09

Farmàcia Gordo

Autovia (Cruilla Av. dels Banys) · Tel. 93 665 18 93

Farmàcia Tibau

Av. Botigues de Sitges, 6 (pont Poal) · Tel. 93 664 49 09

Farmàcia Lladós

Av. Constitució, 378 (Baixador) · Tel. 93 665 00 83

Farmàcia Mallasén

C/ Narcís Monturiol, 3 (Flora Park) · Tel. 93 665 50 11

Farmàcia Martínez

C/ Viriat, 2 (Urbanització Castillo) · Tel. 93 665 11 38

Farmàcia Monill (Sentelles)

Av. Constitució, 121 · Tel. 93 665 12 44

Farmàcia Puig

Av. Diagonal, 30 · Tel. 93 665 23 18

Farmàcia Ytarte

Av. de la Pineda, 20-22 · Tel. 93 665 48 11

Farmàcia Guítón

C/ Pintor Serrasanta, 17 · Tel. 93 636 04 16

Autobusos

CF1	Agustina d'Aragó		Des d'Agustina d'Aragó		Des de Les Botigues	
	Vista Alegre		Primera sortida	Darrera sortida	Primera sortida	Darrera sortida
	Les Botigues					
	Passeig Marítim					
	Els diumenges no circula					
Empresa: Mohn						
Dill. a div.		7.00	22.00	7.00	22.00	
Dissabtes		7.00	20.30	7.45	21.15	

L95 <

L96

Empresa:
Mohn

Castelldefels

Bellamar

Sant Boi de Ll.

Pl. Estació

Horari	Des de Barcelona		Des de Castelldefels	
	1a sort.	Dar. sort.	1a. sort	Dar. sort.
Feiners	7.00	21.30	7.00	21.00
Diss. i festius 15-06 a 31-08	7.00	21.30	7.00	21.00
Diss. i festius 1-09 a 14-06	8.00	21.00	8.00	21.00

L97

Barcelona

Zona Universitària

les Botigues

Port Ginesta

Empresa: Mohn

De diïlluns a dissabte, excepte festius. No circula el mes d'agost

Horari

Primera sortida

Darrera sortida

Des de Les Botigues de Sitges

Des de Castelldefels

Des de Barcelona (Diagonal)

6.50*

7.00*

8.00*

20.50

21.00

22.00

* No circula els dissabtes

N14	Barcelona		Des de Barcelona		Des de Castelldefels	
	Plaça Catalunya					
	Castelldefels		Primera sortida	Darrera sortida	Primera sortida	Darrera sortida
	Santiago Rusiñol					
	Interval aproximat de pas cada hora.					
Empresa: Mohn			Tots els dies			
			23.30	4.30	23.30	3.30

Trens

Informació Renfe: 902 24 02 02

Sortida: **BCN-Sants** Destinació: ➔ **Castelldefels** ➔ **Platja de Castelldefels**

Els trens marcats amb (*) arriben 4 minuts després a l'estació **Platja de Castelldefels**

(*) 5.40	(*) 7.40	10.06	(*) 12.10	(*) 13.51	15.21	16.51	18.21	19.51	21.36
6.06	8.06	10.10	12.36	14.06	15.36	17.06	18.36	20.06	(*) 21.40
(*) 6.10	(*) 8.10	10.36	(*) 12.40	(*) 14.10	(*) 15.40	(*) 17.10	(*) 18.40	(*) 20.10	22.06
6.36	8.36	10.40	12.51	14.21	15.51	17.21	18.51	20.21	(*) 22.40
(*) 6.40	(*) 8.40	11.05	13.06	14.36	16.06	17.36	19.06	20.36	23.06
7.05	9.06	11.10	(*) 13.10	(*) 14.40	(*) 16.10	(*) 17.40	(*) 19.10	(*) 20.40	(*) 23.20
(*) 7.10	(*) 9.10	11.36	13.21	14.51	16.21	17.51	19.21	20.49	(*) 00.06
7.21	9.36	11.40	13.36	15.06	16.36	18.06	19.36	21.06	
7.36	(*) 9.40	12.06	(*) 13.40	(*) 15.10	(*) 16.40	(*) 18.10	(*) 19.40	(*) 21.10	

Sortida: **Castelldefels i Platja de Castelldefels** Destinació: ➔ **BCN Sants**

Els trens marcats amb (*) surten entre 3 i 4 minuts abans de l'estació **Platja de Castelldefels**

Els trens marcats amb (+) surten dos minuts abans de l'estació **Platja de Castelldefels** únicament els dissabtes i festius fins al 31 d'agost

(*) 5.03	(*) 7.41	(*) 9.02	11.07	(*) 13.32	15.07	16.50	(*) 18.32	(*) 20.07	(*) p. 22.38
(*) 6.02	7.48	9.07	(*) 11.32	13.37	15.20	(*) 17.02	(*) 18.37	20.20	
(*) 6.18	(*) 7.56	b9.24	11.37	13.50	(*) 15.32	(*) 17.07	18.50	(*) 20.32	
6.37	8.02	(*) 9.32	(*) 12.02	(*) 14.02	15.37	17.20	19.02	20.37	
(*) 6.48	a 8.15	9.37	12.07	14.07	15.50	(*) 17.32	(*) 19.07	20.50	
6.55	(*) 8.20	(*) 10.02	(*) 12.32	14.20	(*) 16.02	(*) 17.37	19.20	(*) 21.02	
(*) 7.02	b 8.28	10.07	12.37	(*) 14.32	(*) 16.07	17.50	19.32	21.07	
7.14	(*) 8.32	(*) 10.32	(*) 13.02	14.37	16.20	(*) 18.02	(*) 19.37	21.30	
(*) 7.25	8.37	10.37	13.07	14.50	(*) 16.32	(*) 18.07	19.50	21.37	
7.32	(*) 8.51	(*) 11.02	a 13.20	(*) 15.02	(*) 16.37	18.20	(*) 20.02	(*) 21.57	

a: Laborables de Lunes a Viernes / Feiners de Dilluns a Divendres.

b: Laborables de Lunes a Viernes / Feiners de Dilluns a Divendres. No circula del 4/8 al 29/8.

c: Laborables de Lunes a Sábado/Feiners de Dilluns a Dissabte. No circula el 16/8. Si circula el 24/9.

Duración del viaje / Durada del viatge: Castelldefels ➔ Barcelona Sants 17' / Passeig de Gràcia 22' / Clot Arago 25'

Serveis sanitaris

Àrea Bàsica de Salut (I.C.S.)

Carrer Dr. Marañón - Tel. 93 664 05 54

Matí:horari límit per demanar cita al mateix dia: 9.30 h

Tarda:horari límit per demanar cita al mateix dia: 15.15 h

Horaris de visites: ...de 9 a 11 h. i de 15 a 17 h.

URGÈNCIES

Dies laborables:

De 9 a 20 h: Centre Assistència Primària

Carrer Marconi - Tel. 93 664 05 54

De 20 a 9 h: Servei Ordinari d'Urgències

Carrer Dr. Marañón - Tel. 93 665 27 60

Diumenges i festius:

24 h.: Carrer Dr. Marañón - Tel. 93 665 27 60

Servei meteorològic de Castelldefels

del 20 de juny al 19 de juliol

Màxima temperatura: 34° C (13 de juliol)

Mínima temperatura: 118° C (20 de juny)

Mitjana de la màxima: 30,13° C

Mitjana de la mínima: 22,83° C

Mitjana del període: 62,48° C

Dies de pluja: 2

Precipitació màxima: 22,4 mm el 4/07/03

Precipitació total acumulada: 22,4 mm

Encarregats de l'Estació

Meteorològica de Castelldefels:

ORIOL FORADADA i ANGRILL

DAVID GRAÑA i SOLÉ

(En cas de consulta o contacte amb els encarregats de l'Estació, cal preguntar a l'Ajuntament de Castelldefels)

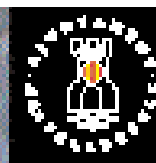


Ràdio Taxi Castelldefels

Tel: 93 665 22 22

Tel: 93 665 35 57

- Servicio rápido, seguro y personalizado.
- Desplazamientos de largo recorrido.
 - Visitas turísticas.
- Todo tipo de encargos: escolares, restaurantes, floristerías, empresas, residencias geriátricas.
 - Prioridad en servicios urgentes.
 - Coches con aire acondicionado



es

Castelldefels

“Oberta tot l’any”